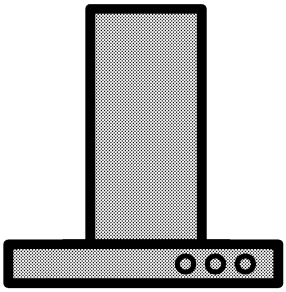
Cooker hood

User manual



HCB63741BX

EN | PL | CZ | SK

185.7304.08/R.AA/28.09.2016/2-1

Please read this user manual first!

Dear Customer,
Thank you for purchasing this Beko product. We hope that you get the best results from your product which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep it as a reference for future use. If you handover the product to someone else, give the user manual as well. Follow all warnings and information in the user manual.
Remember that this user manual is also applicable for several other models. Differences between models will be identified in the manual.

Explanation of symbols

Throughout this user manual the following symbols are used:


Important information or useful hints about usage.


Warning of hazardous situations with regard to life and property.


Warning of electric shock.


Warning of risk of fire.


Warning of hot surfaces.

Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY
Made in TURKEY

CE

This product was manufactured using the latest technology in environmentally friendly conditions.

TABLE OF CONTENTS

1 Important instructions and warnings for safety and environment 4

General safety 4
Electrical safety 5
Product safety 5
Intended use 6
Children's safety....7
Disposing of the old product....7
Package information 7

2 General information 8

Overview....8
Scope of delivery 9
Technical specifications 9

3 Installation 10

Installation 10
Future transportation.... 13

4 Operating the hood 14

5 Maintenance and care 16

General information.... 16
Replacing the lamp 17

6 Troubleshooting 18

1 Important instructions and warnings for safety and environment

This section contains safety instructions that will help protect from risk of personal injury or property damage. Failure to follow these instructions shall void any warranty.

General safety

- Risk of Toxicating! While the appliance is operating, air in the entire house is sucked. If adequate ventilation is not provided, waste and toxic gasses which are released as a result of burning will be drawn back into the house through chimney draught. Do not operate the appliance together with sources that may emit toxic gasses and create air draught (wood, gas, oil, and coal stoves, water heaters, kettles, etc.).
- Always have the authorized persons check the adequacy of ventilation and chimney draught in your building.
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervised or instruction concerning use of the appliance by a responsible person for their safely.
  Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.Cleaning and user maintenance procedures should not be performed by the children unless they are under supervision.
- Always have the installation and repair procedures performed by Authorised Service Agent. Manufacturer shall not be held responsible for damages arising from procedures carried out by unauthorised persons.
- Do not operate the appliance if it is defective or has any visible damage.
- Make sure that the appliance is switched off after every use.
- If the product is handed over to someone else for personal use or second-hand use purposes, the user manual, product labels and other relevant documents and parts should be also given.
- Appliance must be installed by a qualified person in accordance with the regulations in force. Otherwise, the warranty shall become void.

Electrical safety

- To get your product ready for use, firstly you must have installation place and electric wiring prepared. Later, you may call Authorised Service nearest to you.
- If it has a failure, the product should not be operated without being repaired by the Authorised Service Agent. There is the risk of electric shock!
- Never connect the hood before installation is completed.
- Never touch the plug with wet hands! Do not unplug by pulling from the cable; always hold by the plug to unplug.
- Product must be disconnected from the mains during installation, maintenance, cleaning and repair procedures.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Never connect power cable near to the hobs. If melted down, cable may lead to fire.
- Any work on electrical equipment and systems may only be carried out by authorised and qualified persons.
- In case of any damage, switch off the product and disconnect it from the mains. To do this, turn off the fuse at home.
- Make sure that fuse current is compatible with the product.
- Never wash down the product with water! There is the risk of electric shock!

Product safety

- The height between the lower surface of the hood and upper surface of the hob should not be less than 650 mm.
- Never touch the hood's lamp after they operated for a long time. Hot lamps may burn your hands.
- Never operate the product without oil filter. Never remove filters when the product is in use.
- Avoid big flames beneath the product. Otherwise, particles on oil filter may flame up and cause fire.
- Turn on the hobs after placing pans or pots on. Otherwise, rising temperature may deform certain parts of your product.
- Turn off the hobs before taking away pans or pots.
- Avoid inflammable materials under the hood.
- Do not expose the product to open flames beneath it. It can cause oils accumulated in the filter to catch fire. Do not operate the product without filter.

- Never leave the cooker unattended when frying foods, the oil may flame up and boiled oil may cause fire. Thus, be careful about cloths and curtains.
- If the hood is not periodically and properly cleaned, this may cause burning risk on your hood.
- For refreshing the kitchen's air from cooking smells and steams, please turn on your hood for 15 minutes more after cooking or frying has ended.
- There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels. (Not applicable to appliances that only discharge the air back into the room)
- In the environment where the hood is being used, the exhaust of fuel oil or gas devices such as room heater must be absolutely insulated or device must be hermetical type.
- If there is a fuel oil or gas device in the environment, the room must be ventilated sufficiently.
- When a non-electrically operated device is concurrently used in the environment together with the hood, the negative pressure in the room must be maximum 0.4 mbar to avoid the hood's returning other device's exhaust into the room.
- Never connect the hood to the chimneys used for heaters, waste gas or with rising flames. Observe authorities' regulations on the draining of output air.
- When connecting to the chimney, use 120-mm diameter pipes. Pipe connection must be as short as possible with fewer bends.
- Do not hang easily flammable and combustible materials on hood handles.
- Our company shall never be responsible for the problems arising from the use against the warnings above.
- There is a risk of fire if cleaning is not carried out in accordance with the instructions.
- Do not flambé under the range hood.
- Caution: Accessible parts may become hot when used with a cooking appliance.
- You are recommended to clean your filter once a month in normal use.

Intended use

This product is designed for domestic use. Commercial use is not admissible.

The manufacturer shall not be liable for any damage caused by improper use or handling.

Children's safety

- Keep children away from the product when it is operating and do not allow them to play with the product.
- Packaging materials are dangerous to children. Keep the packaging materials in a place where children cannot reach and sort and discard them in accordance with the waste disposal directives.
- Electrical products are dangerous to children. Keep children away from the product when it is operating and do not allow them to play with the product.

Disposing of the old product

Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:



This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).
This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Do not dispose of the waste product with normal domestic and other wastes at the end of its service life. Take it to the collection center for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn about these collection centers.

Compliance with RoHS Directive:

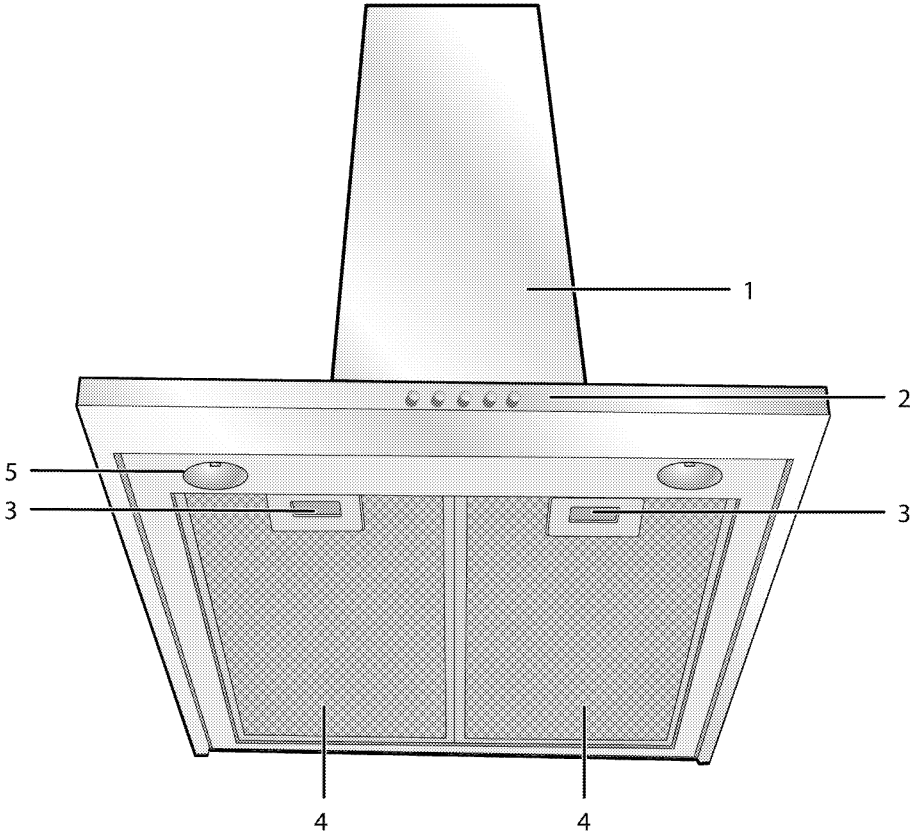
The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

Package information

- Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

2 General information

Overview

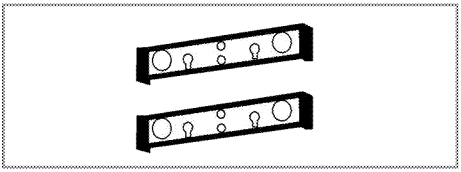


1 Hood body
2 Control panel
3 Aluminum filter lock
4 Aluminum filter
5 Lamp

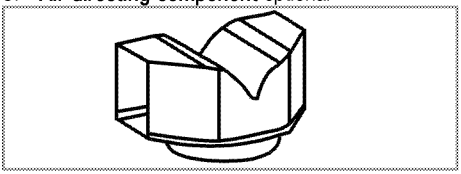
Scope of delivery

Accessories supplied can vary depending on the appliance model. Not every accessory described in the user manual may exist on your appliance.

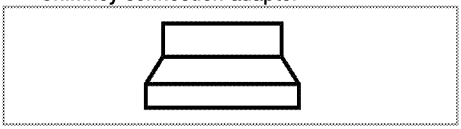
1. **User manual**
2. **Wall connector**



3. **Air directing component** optional



4. **Chimney connection adapter**



5. **Valves to prevent reverse air flow**



6. **Distance ring**



Technical specifications

External dimensions (height/width/depth)	min. 730 mm max. 960 mm/598 mm/490 mm
Voltage/frequency	220-240 V ; 50 Hz
Control	3 level + 1 Booster
Suction power	730 m^3/h
Total power consumption	max. 300 W
Fuse	min. 10 A
Air outlet pipe diameter	120-150 mm

Technical specifications may be changed without prior notice to improve the quality of the product.

Figures in this manual are schematic and may not exactly match the product.

Values stated on the markings of the product or in other printed documents supplied with the product are obtained under laboratory conditions as per relevant standards. Depending on operational and environmental conditions of the product, these values may vary.

3 Installation

Refer to the nearest Authorised Service Agent for installation of the product. Make sure that the electric installations are in place before calling the Authorised Service Agent to have the product ready for operation. If not, call a qualified electrician and fitter to have the required arrangements made.

Preparation of location and electrical installation for the product is under customer's responsibility.

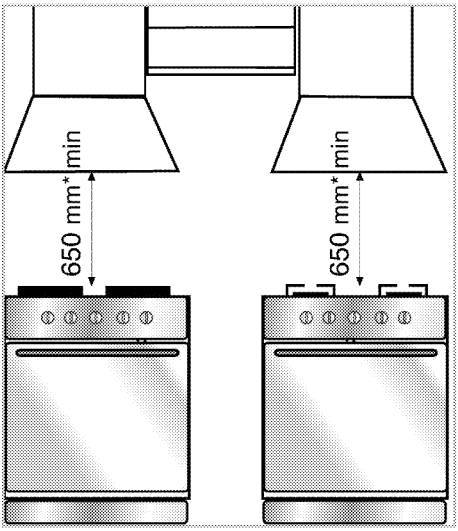
DANGER:
The product must be installed in accordance with all local electrical regulations.

DANGER:
Prior to installation, visually check if the product has any defects on it.
If so, do not have it installed. Damaged products cause risks for your safety.

DANGER:

Warning: Failure to install the screws or fixing device in accordance with the instructions may result in electrical hazards.

Installation



* min.

The minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lowest part of the range hood is 65cm.

The exhaust air must not be discharged into a flue which is used for exhausting fumes from other appliances burning gas or other fuels. (Not applicable for appliances which only discharge air back into the room)
Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.

Electrical connection

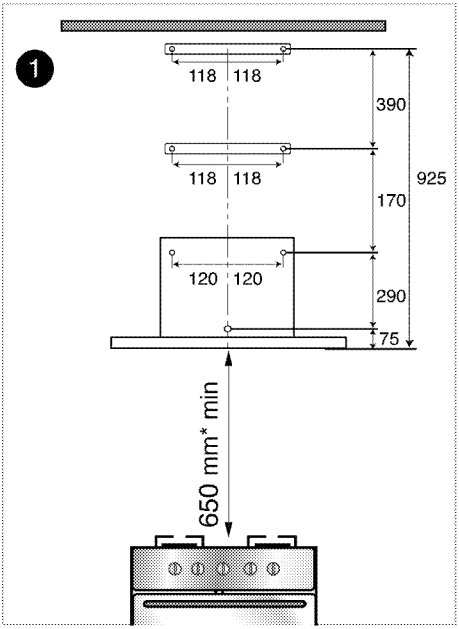
Manufactured with 2-track power cable, this device must be connected to the mains by an electrical switch with at least 3mm clearance between bipolar contact leads. Have a qualified electrician to install electric wiring.

- Install your product to ensure easy access to electricity connection (plug, wall outlet) after installation.

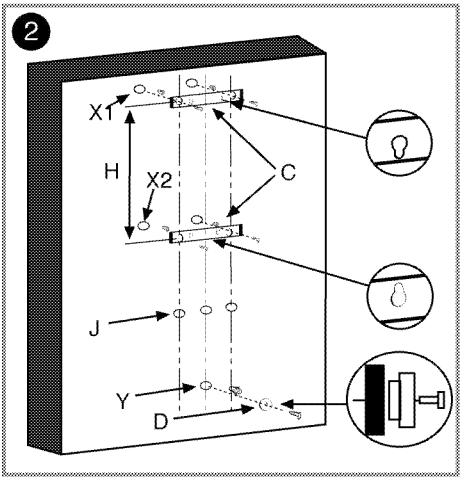
Installing the hood

Dimensions are given in mm.

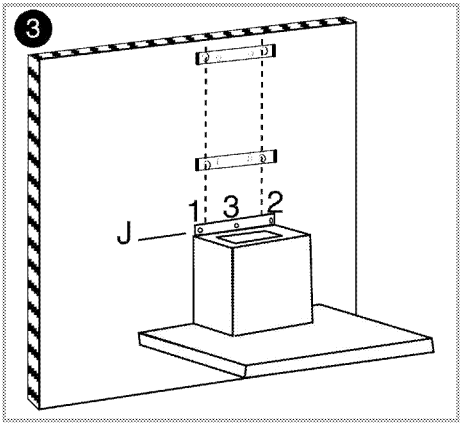
Information required for the preparation of the installation place for your hood is given below.
Hood should be placed as aligned by the central axis of the cooking appliance. Cooking appliance and the hood's oil filters should be at least 650mm away from each other. Perform the following steps for the installation of the hood.



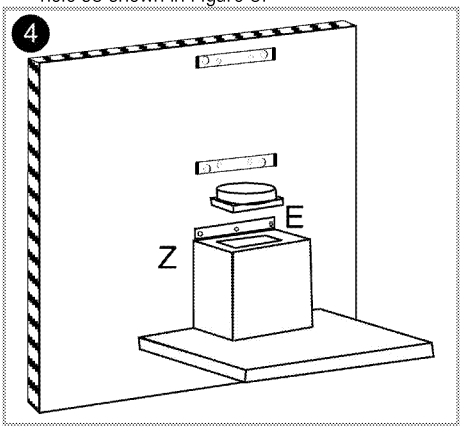
1. Centering the cooking appliance, draw an axis line on the wall up to 925 mm height. Then, taking this axis line as reference, drill 7 holes with 8 mm diameter according to the above measurement.
2. Insert the plastic plugs which are given with the packaging into these holes. Check whether the holes of the flue connection parts correspond to these holes or not.



3. As shown in Figure 2, fix connectors (C) to the holes X1 and X2 via two fixing screws supplied with the accessories. Screw distance ring (D) on the Y hole as small-diameter side facing the wall.



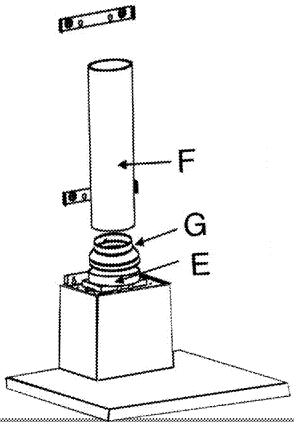
4. Install the hood from the key hole on back plate onto the distance ring and pull downward to make sure that it is secured. Then, screw the body onto the wall from the holes J1 and J2 on the upper back of the body. To avoid the hood falling down accidentally for any reason, screw it also from the hole J3 shown in Figure 3.



5. As shown in Figure 4, place chimney outlet flange (E) to the rectangular outlet on the upper part of the hood; and screw the flange onto the body using 2.9-mm traced screws supplied with accessories.
6. **For chimney connection usage:**

In chimney-connected position, absorbed air will go through oil filters to the outlet and then will reach to the chimney though connection pipes and finally thrown out from the chimney.

5



When using this connection position, 150mm to 120 mm E connector should be installed on chimney outlet flange as shown in Figure 5.

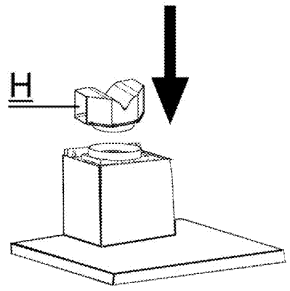
Chimney connection pipes must be made of fireproof plastic material. When using flexible connection type, it should be considered that sharp corners and sudden contractions will have a negative impact on air suction. Flue connection should in no way be made to any flue to which another device was already connected for another purpose.

Connection pipe should not be bigger than 120 mm; on the contrary, this application prevents proper chimney connection.

7. Internal circulation (Use with carbon filter)

Vacuumed air in the medium in the internal circulation position is delivered back to the medium from over the grills on the flue after it passes through the oil filters, the carbon filters where it is cleaned from odours, and the air deflector.

6

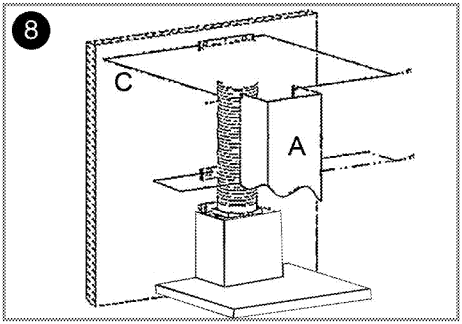


As shown in Figure 6, air directing component is installed on H point.

8. Flue installation

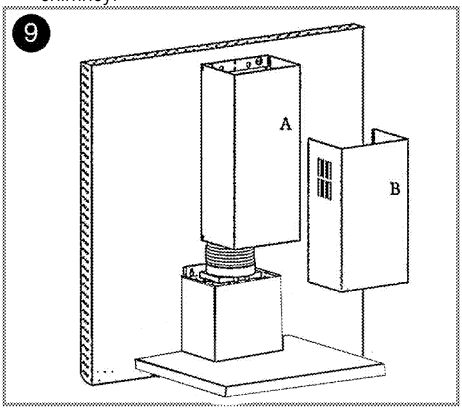
To install upper chimney A, secure the upper corners of the chimney on the connection (C) as shown below and screw it onto the connector with 2.9-mm screws.

8



Distance between the hole X1 and X2 is determined during the installation process depending on the usage length of the upper chimney.

9



To install lower chimney B, stretch the chimney by pulling slightly from both sides and secure it onto upper chimney's slots as shown in the above figure.

You can use your hood in two ways:

1- Chimney-connected use

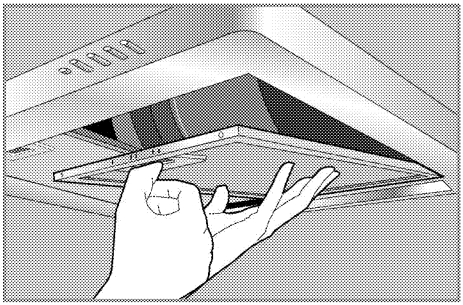
Vapors are discharged with the flue pipe secured on the connection ring on the hood. Diameter of the flue pipe should be equal to the diameter of connection ring. To allow the air easily going out of the room in horizontal arrangements, the pipe should be slightly tilted upwards (approximately 10°).

Carbon filter should be removed if it is installed in the hood.

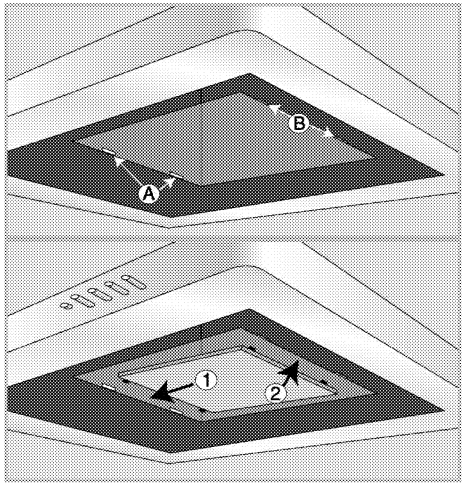
2- Use with no chimney connection

Air is filtered by the carbon filter and returned to the room. Carbon filter is used when there is no flue available in the house or when it is not possible to install the flue pipe.

- Remove aluminum filters as shown below.



- To install carbon filter as shown in figure.



- Reinstall the aluminum filters.

Future transportation

- Keep the product's original carton and transport the product in it. Follow the instructions on the carton. If you do not have the original carton, pack the product in bubble wrap or thick cardboard and tape it securely.

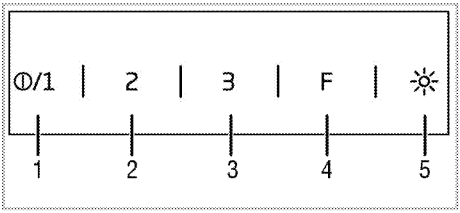
Do not place any objects onto the product and move it in upright position.

Check the general appearance of your product for any damages that might have occurred during transportation.

4 Operating the hood

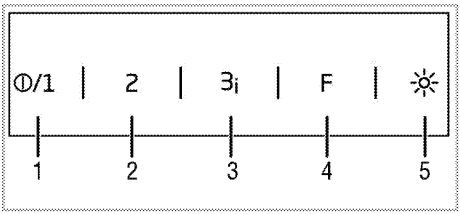
Hood is equipped with a motor with various speed settings.
For a better performance, we advise you to use low speeds in normal conditions, and high speeds when smell and vapors are intensified.

MODEL A



1 On/off key / Speed 1
2 Speed 2
3 Speed 3
4 Function key
5 Lamp key

MODEL B



1 On/off key / Speed 1
2 Speed 2
3 Speed 3 / Booster
4 Function key
5 Lamp key

Operating the hood

1. Touch the on/off key to switch on the hood.
2. Touch the Speed 2 and Speed 3 keys to change the speed level.

> Do not touch both keys simultaneously. If touched, higher speed will be activated.

> The appliance operates for 6 hours at the most when no key is touched while it is operating.

Level warning lamp level indicator

On/off (Speed 1): 1st level LED light is turned on
Speed 2: 2nd level LED light is turned on
Speed 3: 3rd level LED light is turned on
Booster: (3rd level LED light flashes continuously at 0.5 second intervals)

Automatic power-off mode (for A and B)

1. If you touch the function key while the product is operating at a certain level, auto off mode will be activated, speed key LED light and function key LED light will be turned on.
2. Product will continue to work 20 minutes on set level and after shut on automatically.

> Auto off mode is cancelled when any level key other than the lamp key is touched.

Activating intense ventilation mode (Booster) (for model B)

Touch the Speed 3 key for more than two seconds. Intense ventilation mode will be activated and it will be active for maximum 7 minutes.
After 7 minutes, it will continue to operate in Speed 3 position.

> In the intense ventilation mode, the 3rd level LED light flashes continuously at 0.5 second intervals.

During intense ventilation, if any of the speed keys are touched, then the operation will continue at that speed level.

Turning off the hood

1. Touch the off key while your hood is operating at a certain speed.

Turning the lamp on

1. Touch the lamp key to turn on the lamp.

Turning off the lamp

1. Touch the lamp key again to turn off the lamp.

> The Off key does not turn off the lamp; it only stops the operation of the hood.

Air filter mode (for model B)

1. Touch the function key while the appliance is not operating at any speed.

» Air filter mode will be activated and the function key LED light will flash at 3 second intervals.

2. Air filter mode will operate for 10 minutes at speed 1 level and then stops for 50 minutes within 1 hour. If the air filter mod will not turned off, it will continue to operate for 10 minutes and

stops 50 minutes for each each hour during 24 hours.



You can utilize air filter mode to remove odor found in-house in long term using low speed.

Turning off the air filter mode (for model B)

1. Turn off the air filtering mode by touching any speed key or touching the off key while the air filtering mode is active.



While the air filter mode is active, when you turn on and off the appliance at any speed level, the air filter mode will not be remembered.



While the air filter mode is active, the program will be cancelled if there is a blackout.

Filter full warning (for model B)

After every 100 hours operation, the LED lights on the screen will flash at 0.5 intervals. Clean your filter. Filter full warning will not reset automatically after cleaning.

Filter full warning can be reset by touching any function.



When the hood gave filter full warning, the warning will not be reset if there is a blackout.

5 Maintenance and care

General information

Service life of the product will extend and frequent problems will decrease if the product is cleaned at regular intervals.

DANGER:
Disconnect the product from mains supply before starting maintenance and cleaning works.
There is the risk of electric shock!

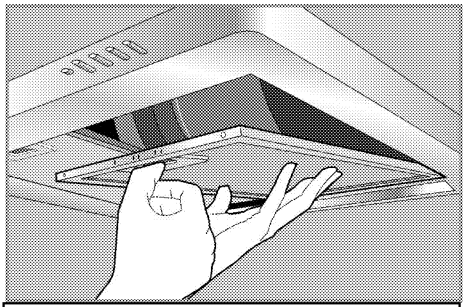
- Clean the product thoroughly after each use. In this way it will be possible to remove cooking residues more easily, thus avoiding these from burning the next time the appliance is used.
- No special cleaning agents are required for cleaning the product. Use warm water with washing liquid, a soft cloth or sponge to clean the product and wipe it with a dry cloth.
- Do not use cleaning agents that contain acid or chloride to clean the stainless or inox surfaces and the handle. Use a soft cloth with a liquid detergent (not abrasive) to wipe those parts clean, paying attention to sweep in one direction.

The surface might get damaged by some detergents or cleaning materials.
Do not use aggressive detergents, cleaning powders/creams or any sharp objects during cleaning.

Do not use steam cleaners for cleaning.

Aluminum filter

This filter captures oil particles in the air. **You are recommended to clean your filter once a month in normal use.** Please firstly remove aluminum filters for this process. Wash the filters in liquid-detergent water and install them after drying. Aluminum filters might change colour in time due to washing. This is normal and you don't need to replace the filter.



You can also wash aluminum filters in dishwasher.

Removing aluminum filters

1. Push aluminum filter lock forward.
2. Slightly lower the filter and pull forth. Otherwise, you may bend the filter.
3. After washing, reverse the steps above to re-install the aluminum filter.

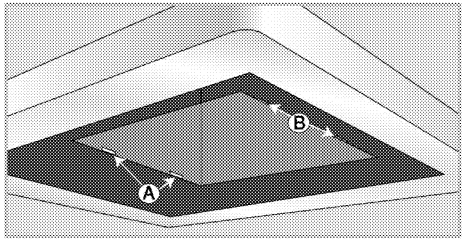
Carbon filter (Use without chimney)

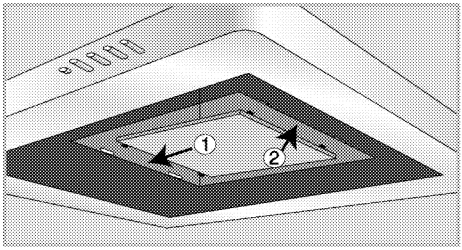
Carbon filter should never be washed.

It should be replaced once every 4 months in normal use. You may obtain carbon filters from the Authorised Service.

Fitting the carbon filter

1. Remove aluminum filters
2. After the filters are removed, insert the side with flexible-short tips of the carbon filter which provided with the product, into the slot A of the hood in direction 1.





3. Insert the long-hard tips found on the other side of the carbon filter into the slot B in direction 2.
4. Ensure that both ends of the carbon filter are secured firmly.

Replacing the lamp

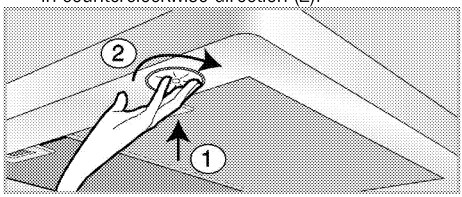
DANGER:
Before replacing the lamp, make sure that the product is disconnected from mains in order to avoid the risk of an electrical shock. If hot, let the lamp cool down.
Hot surfaces may cause burns!

For the specifications of the lamp, see *Technical specifications, page 9*. Oven lamps can be obtained from Authorised Service Agents.

Position of lamp might vary from the figure.

The lamp used in this appliance is not suitable for household room illumination. The intended purpose of this lamp is to assist the user to see foodstuffs.

1. Remove the lamp pressing it towards its seat in clockwise direction (1) and then remove turning it in counterclockwise direction (2).



2. Insert the new lamp turning it in clockwise direction.
3. A “click” will be heard when the lamp is secured in its place.

6 Troubleshooting

Product does not operate.

- The mains fuse is defective or has tripped. >>> *Check fuses in the fuse box. If necessary, replace or reset them.*
- Product is not plugged into the socket. >>> *Check the plug connection.*
- Speed button might not be set. >>> *Press the required speed button.*
- Power is cut. >>> *Check if there is power. Check the fuses in the fuse box. If necessary, replace or reset the fuses.*

Hood light does not work.

- Hood lamp is defective. >>> *Replace the hood lamp.*
- Power is cut. >>> *Check if there is power. Check the fuses in the fuse box. If necessary, replace or reset the fuses.*

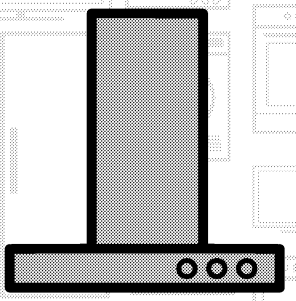
Consult the Authorised Service Agent or the dealer where you have purchased the product if you cannot remedy the trouble although you have implemented the instructions in this section. Never attempt to repair a defective product yourself.

Arcelik A.S.
Karaağaç Caddesi No:2-6 Sütlüce, 34445, Turkey
Made in TURKEY
Importer in Russia: «BEKO LLC»
Address: Selskaya street, 49, Fedorovskoe village, Pershinskoe rural settlement, Kirzhach district, Vladimir region, Russian Federation 601021

The manufacture date is included in the serial number of a product specified on rating label, which is located on a product, namely: first two figures of serial number indicate the year of manufacture, and last two – the month. For example, "10- 100001-05» indicates that the product was produced in May, 2010.
You can ask for certification number from our Call Center 8-800-200-23-56 The manufacturer reserves the right for making changes in modification, design and specification of an electric device.

Okapu

Instrukcja użytkowania



PL

beko

Prosimy najpierw przeczytać tę instrukcję obsługi!

Drogi Kliencie,
Dziękujemy za wybór wyrobu firmy Beko. Mamy nadzieję, że wyrób ten, wyprodukowany zgodnie z najwyższymi wymogami jakościowymi i według najnowszej technologii, służyć Ci będzie jak najlepiej. Prosimy zatem przed użyciem tego wyrobu uważnie przeczytać całą tę instrukcję obsługi i wszystkie inne dostarczone z nim dokumenty i zachować je do wglądu w przyszłości. Jeśli przekażesz ten wyrób komuś innemu, oddajcie mu także tę instrukcję. Przestrzegaj wszelkich ostrzeżeń i informacji z tej instrukcji.
Pamiętaj, że niniejsza instrukcja użytkowania może odnosić się także do kilku innych modeli. Różnice pomiędzy modelami wskazano w niniejszej instrukcji.

Objaśnienie symboli
W niniejszej instrukcji użytkowania stosuje się następujące symbole:


Ważna informacja lub przydatna wskazówka dot. użytkowania


Ostrzeżenie przed zagrożeniem dla życia i mienia.


Ostrzeżenie przed porażeniem elektrycznym.


Ostrzeżenie przed zagrożeniem pożarem.


Ostrzeżenie przed gorącymi powierzchniami.

Niniejsze urządzenie jest zgodne z następującymi Dyrektywami Unii Europejskiej:
- 2006/95/WE LVD (Niskie Napięcia)
- 2004/108/WE EMC (Kompatybilność Elektromagnetyczna)
Importer: Beko S.A.
Ul. Puławska 366, 02-819 Warszawa, www.beko.pl

1 Ważne instrukcje i ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska 4

Ogólne zasady bezpieczeństwa 4
Bezpieczeństwo elektryczne 5
Zasady zachowania bezpieczeństwa przy użytkowaniu tego wyrobu 5
Zamierzone przeznaczenie 7
Bezpieczeństwo dzieci 7
Stare urządzenia 7
Pozbywanie się materiałów opakowaniowych 7

2 Informacje ogólne 8

Opis urządzenia 8
Zakres dostawy 9
Dane techniczne 9

3 Instalacja 10

Instalacja 10
Przyszły transport 13

4 Obsługa okapu 14

5 Czyszczenie i konserwacja 16

Informacje ogólne 16
Wymiana lampy 17

6 Rozwiązywanie problemów 18

1 Ważne instrukcje i ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

W rozdziale tym zawarto instrukcje zachowania bezpieczeństwa, które pomogą uniknąć zagrożenia obrażeniem lub szkodą. Nieprzestrzeganie tych instrukcji spowoduje unieważnienie wszelkich gwarancji.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Zagrożenie zatruciem! Podczas pracy tego urządzenia zasysane jest powietrze w całym domu. Jeśli nie zapewni się odpowiedniej wentylacji, uwalniane w wyniku spalania spaliny i gazy toksyczne będą wciągane z powrotem do domu przez ciąg kominowy. Nie używaj tego urządzenia razem ze źródłami, które mogą emitować gazy toksyczne i tworzyć ciąg powietrza (piecyki na drewno, gaz, olej, i węgiel, podgrzewacze wody, czajniki, itd.).
- Zleć upoważnionym specjalistom sprawdzenie prawidłowości wentylacji i ciągu kominowego w budynku.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (w tym dzieci) z ograniczoną sprawnością fizyczną, zmysłową lub umysłową, czy bez odpowiedniego doświadczenia i umiejętności, o ile nie zapewni się im nadzoru lub instrukcji jego użytkowania ze strony osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
  Małe dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się okapem. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji, chyba że są pod nadzorem.
- Instalację i naprawy zlecaj serwisowi autoryzowanemu. Producent nie odpowiada za szkody wynikłe z instalacji i napraw wykonywanych przez osoby nieupoważnione.
- Nie wolno uruchamiać tego urządzenia, jeśli jeśli jest niesprawne lub widocznie uszkodzone.
- Upewnij się, że po każdym użyciu urządzenie to jest wyłączane.
- W razie przekazania produktu innej osobie do użytku osobistego lub do celów związanych z wykorzystaniem używanego produktu należy przekazać go wraz z podręcznikiem użytkownika, etykietami produktu i innymi stosownymi dokumentami i elementami.
- Urządzenie to musi zostać zainstalowane przez wykwalifikowaną osobę i zgodnie

z obowiązującymi przepisami. W przeciwnym gwarancja zostanie unieważniona.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Aby przysposobić ten wyrób do użycia najpierw trzeba przygotować miejsce do instalacji i przewody elektryczne. Później można wezwać najbliższy Serwis Autoryzowany.
- W razie awarii tego urządzenia nie należy go używać do czasu naprawy przez autoryzowany serwis. Grozi to porażeniem elektrycznym!
- Nie wolno wkładać wtyczki okapu do gniazdka przed ukończeniem instalacji.
- Nie wolno dotykać wtyczki mokrymi dłońmi! Nie odłączaj od zasilania ciągnąc za przewód, zawsze odłączaj chwytając za wtyczkę.
- Wyrób musi być odłączony od sieci w trakcie instalacji, konserwacji, czyszczenia i napraw.
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, aby uniknąć niebezpieczeństwa, musi go wymienić producent, jego agent serwisowy lub podobnie wykwalifikowany personel.
- Nigdy nie podłączaj przewodu zasilającego w pobliżu płyt grzejnych. Jeśli izolacja przewodu się stopi, może to doprowadzić do pożaru.
- Wszelkie prace na układach i urządzeniach elektrycznych wykonywać może tylko upoważniony i wykwalifikowany personel.
- W razie jakiejkolwiek awarii wyłącz wyrób i odłącz go od sieci zasilającej. W tym celu wyłącz bezpiecznik zabezpieczający instalację domową.
- Upewnij się, że prąd bezpiecznika jest odpowiedni dla tego wyrobu.
- Nie wolno myć tego wyrobu wodą! Grozi to porażeniem elektrycznym!

Zasady zachowania bezpieczeństwa przy użytkowaniu tego wyrobu

- Odległość pomiędzy dolną powierzchnią okapu i górną powierzchnią piekarnika powinna wynosić nie mniej niż 65 cm.
- Nie dotykaj lampy okapu, jeśli świeciła się przez dłuższy czas. Gorące lampy mogą poparzyć dłonie.
- Nie używaj tego urządzenia bez filtra oleju. Nie wyjmuj filtru w trakcie pracy urządzenia.
- Unikaj dużych płomienie pod urządzeniem. W przeciwnym razie, cząstki na filtrze oleju mogą się zapalić i spowodować pożar.
- Płytki grzejne załączaj dopiero po postawieniu na nich patelni lub garnków. W przeciwnym razie

rosnąca temperatura może odkształcać niektóre części tego urządzenia.
- Wyłączaj płytki grzejne zanim zdejmiesz z nich patelnie lub garnki.
- Unikaj materiałów łatwopalnych pod okapem.
- Nie wystawiaj tego urządzenia na działanie otwartego ognia pod nim. Może powodować zapłon oleju zgromadzonego w filtrze. Nie używać tego urządzenia bez filtra.
- Nigdy pozostawiaj tej kuchenki bez dozoru w trakcie smażenia potraw, olej może się zapalić, wrzący olej może spowodować pożar. Tak więc uważaj na tkaniny i zasłony.
- Jeśli okap nie jest systematycznie i odpowiednio czyszczony, może to spowodować zagrożenie jego zapaleniem.
- Aby odświeżyć powietrze w kuchni i oczyścić je z woni i oparów gotowania można załączyć okap na dodatkowe 15 minut po zakończeniu gotowania lub smażenia.
- W pomieszczeniu tym powinna być dobra wentylacja, gdy okap używany jest równocześnie z urządzeniami opalanymi gazem lub innymi paliwami. (Nie dotyczy urządzeń, które tylko oddają powietrze z powrotem do pomieszczenia).
- W miejscu, w którym używa się okapu, należy absolutnie izolować wylot spalin oleju opałowego lub z urządzeń gazowych, takich jak grzejniki pokojowe, urządzenia takie muszą być typu hermetycznego.
- Jeśli w tym samym miejscu jest urządzenie na olej opałowy lub gaz, pokój taki musi być dostatecznie wentylowany.
- Jeśli w tym samym miejscu równocześnie z tym okapem używa się urządzeń niezasilanych elektrycznie, aby uniknąć zawracania przez okap wyziewów z nich do pomieszczenia, podciśnienie w nim musi wynosić nie więcej niż 0,4 mbara.
- Nie podłączaj okapu do kominów stosowanych do grzejników, spalin, ani gazu tracić gazu lub wznoszących się płomieni. Przestrzegaj przepisów władz ci do odprowadzanie powietrza wylotowego.
- Do podłączenia do komina użyj rury o średnicy 120 mm. Rura łącząca musi być jak najkrótsza z jak najmniejszą liczba zagięć.
- Nie wieszaj materiałów palnych ani łatwopalnych na uchwytach okapu.

- Firma nasza nie ponosi odpowiedzialności za problemy wynikające z użytkowania tego urządzenia wbrew powyższym ostrzeżeniom.
- Zachodzi niebezpieczeństwo pożaru, jeśli czyści się niezgodnie z nioniejszą instrukcją.
- Nie sporządzaj pod okapem potraw płonących.
- NUwaga: Dostępne części mogą się nagrzewać, gdy korzysta się okapu wraz z przyrządami do gotowania.
- Zaleca się czyścić filtr raz w miesiącu przy normalnym użytkowaniu.

Zamierzone przeznaczenie

Wyrób ten przeznaczony jest do użytku domowego. Nie dopuszcza sie użytkowania komercyjnego. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem tego wyrobu lub obchodzeniem się z nim.

Bezpieczeństwo dzieci

- W trakcie pracy tego produktu nie dopuszczać do przebywania dzieci w jego pobliżu ani do zabawy.
- Materiały opakowaniowe są niebezpieczne dla dzieci. Trzymaj materiały opakowaniowe w miejscu niedostępnym dla dzieci, sortuj je i pozbywaj sie ich zgodnie z wytycznymi pozbywania się odpadów.
- Urządzenia elektryczne są niebezpieczne dla dzieci. W trakcie pracy tego produktu nie dopuszczać do przebywania dzieci w jego pobliżu ani do zabawy.

Stare urządzenia

Zgodność z dyrektywą WEEE i usuwanie odpadów:



Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (2012/19/WE). Wyrób ten oznaczony jest symbolem klasyfikacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE). Wyrób ten wykonano z części i materiałów wysokiej jakości, które mogą być odzyskane i użyte jako surowce wtórne. Po zakończeniu użytkowania nie należy pozbywać się go razem z innymi odpadkami domowymi. Należy przekazać go do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych na surowce wtórne. Aby dowiedzieć się, gdzie jest najbliższy taki punkt, prosimy skonsultować się z władzami lokalnymi.

Zgodność z dyrektywą RoHS:

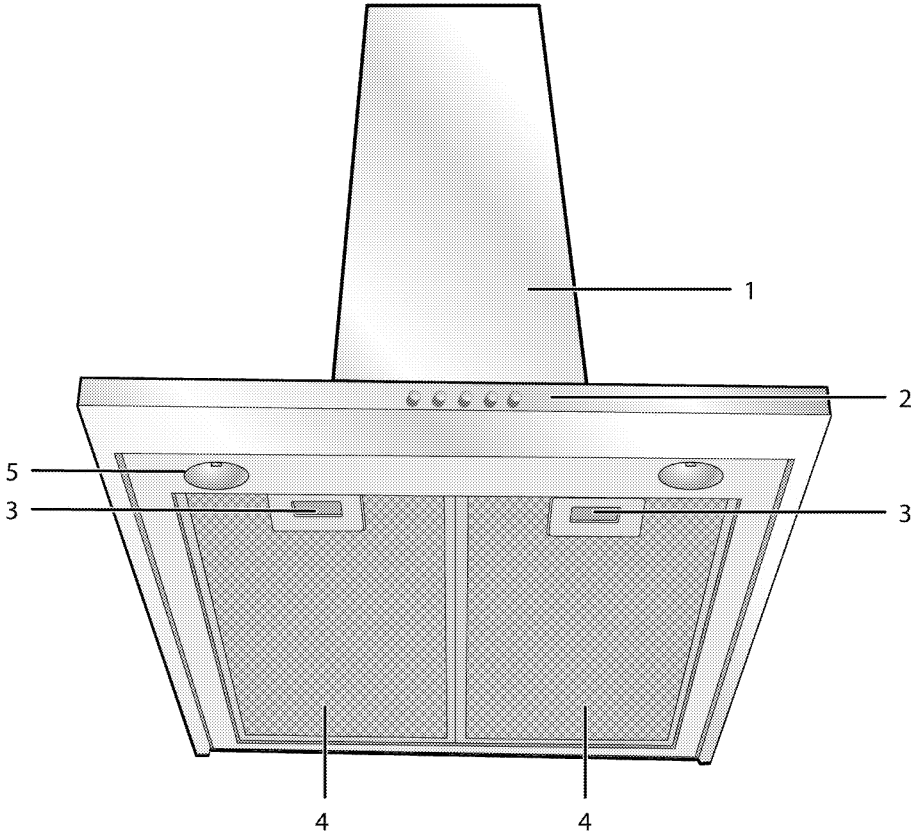
Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady RoHS (Ograniczenie użycia substancji niebezpiecznych) (2011/65/WE). Nie zawiera szkodliwych i zakazanych materiałów, podanych w tej dyrektywie.

Pozbywanie się materiałów opakowaniowych

- Materiały opakowaniowe są niebezpieczne dla dzieci. Należy trzymać je w bezpiecznym miejscu, niedostępne dla dzieci. Opakowanie tego wyrobu wyprodukowano z surowców wtórnych. Należy odpowiednio się ich pozbywać i sortować je zgodnie z instrukcjami gospodarki surowcami wtórnymi. Nie należy ich wyrzucać razem ze zwykłymi odpadkami domowymi.

2 Informacje ogólne

Opis urządzenia

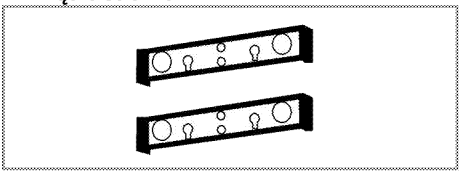


1 Korpus okapu
2 Panel sterowania
3 Zamek filtru aluminiowego
4 Filtr aluminiowy
5 Lampka

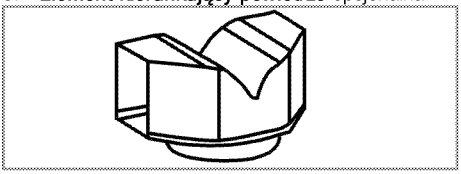
Zakres dostawy

Dostarczane akcesoria mogą różnić się zależnie od modelu urządzenia. Niektóre z akcesoriów opisanych w instrukcji obsługi mogą nie być dostarczane razem z tym modelem urządzenia.

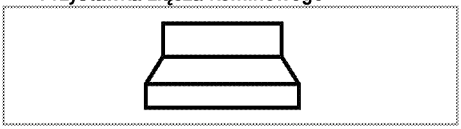
1. **Instrukcja użytkowania**
2. **Złącze ścienne**



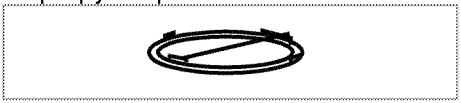
3. **Element kierunkujący powietrze** opcjonalna



4. **Przystawka złącza kominowego**



5. **Zawory zapobiegające odwrotnemu przepływowi powietrza**



6. **Pierścień dystansowy**



Dane techniczne

Wymiary zewnętrzne (wys./szer./głęb.)	min. 730 mm maks. 960 mm/598 mm/490 mm
Napięcie/częstotliwość	220-240 V ; 50 Hz
Sterowanie	3 poziom + 1 Booster (szybkie nagrzewanie)
Moc ssania	730 m^3/godz.
Łączne zużycie energii el.	maks. 300 W
Bezpiecznik	min. 10 A
Średnica rury wylotu powietrza	120-150 mm

Dane techniczne mogą zostać zmienione bez uprzedzenia w celu poprawy jakości wyrobu.

Rysunki w tej instrukcji są schematyczne i mogą się nieco różnić od danego wyrobu.

Wartości podane na oznaczeniach wyrobu lub w innych dokumentach drukowanych dostarczanych wraz z nim uzyskano w warunkach laboratoryjnych z zachowaniem odnośnych norm. Wartości te mogą się różnić zależnie od operacyjnych i środowiskowych warunków pracy danego wyrobu.

3 Instalacja

Instalację tego wyrobu zleć najbliższemu autoryzowanemu agentowi serwisowemu. Przed wezwaniem autoryzowanego serwisu do przysposobienia urządzenia do użytku sprawdź dostęp do instalacji elektrycznej. Gdy brak dostępu, zleć jego przygotowanie kwalifikowanemu elektrykowi lub hydraulikowi.

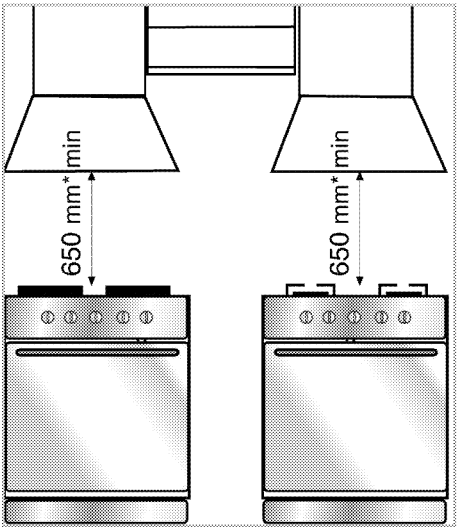
Przygotowanie miejsca do instalacji i dostępu do sieci elektrycznej to obowiązek klienta.

ZAGROŻENIE:
Urządzenie to należy instalować zgodnie z miejscowymi przepisami dot. instalacji elektrycznych.

ZAGROŻENIE:
Przed zainstalowaniem sprawdź, czy wyrób nie ma widocznych defektów.
Jeśli ma, nie instaluj go. Uszkodzone wyroby zagrażają Twemu bezpieczeństwu.

ZAGROŻENIE:
Ostrzeżenie: Niezałożenie śrub lub urządzenia mocującego zgodnie z tą instrukcją może powodować zagrożenia elektryczne.

Instalacja



* min.

Minimalna odległość między powierzchnią nośną dla naczyń do gotowania na kuchence i dolną krawędzią okapu kuchennego jest 65cm.
Powietrza wylotowego nie można odprowadzać do komina używanego do odprowadzania spalin z innych urządzeń spalających gaz lub inne paliwa. (Nie dotyczy urządzeń, które tylko oddają powietrze z powrotem do pomieszczenia)
Trzeba przestrzegać przepisów dotyczących zrzutu powietrza.

Przyłączenie elektryczne

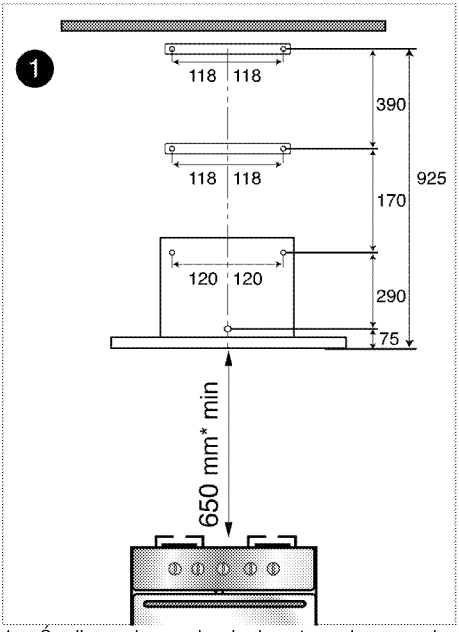
Wykonane z dwutorowym przewodem zasilającym, urządzenie to i być podłączone do sieci poprzez przełącznik elektrycznego z co najmniej 3 mm odstępem pomiędzy końcówkami styku dwubiegunowego. Instalację przewodów elektrycznych lepiej zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi.

- Zainstaluj to urządzenie tak, aby zapewnić łatwy dostęp do podłączenia zasilania (wtyczki, gniazdka ściennego) po instalacji.

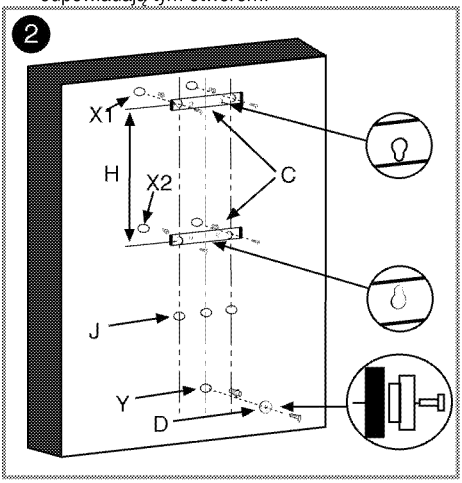
Instalacja okapu

Wszystkie wymiary w mm.

Informacje potrzebne do przygotowania miejsca instalacji okapu podano poniżej.
Okap należy umieścić w jednej linii z osią kuchenki. Odległość pomiędzy urządzeniem do gotowania a filtrami oleju w okapie powinna wynosić co najmniej 65 cm. Aby zainstalować okap, wykonaj następujące czynności.

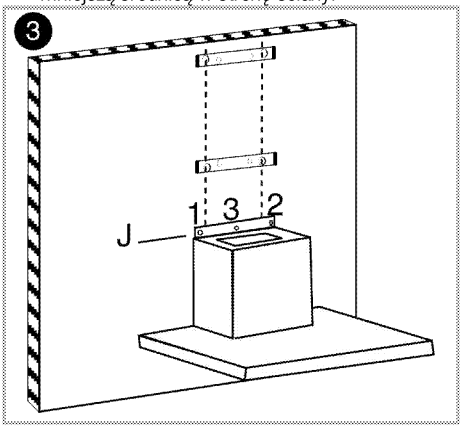


1. Środkowanie urządzenia do gotowania, narysuj na ścianie linię osi do wysokości 925 mm. Następnie, przyjmując tę linię osiową za odniesienie, wywierć 7 otworów o średnicy 8 mm, zgodnie z powyższymi wymiarami.
2. Włożyć w te otwory plastikowe zaślepki dostarczone wraz z okapem. Sprawdź, czy otwory w łącznikach z przewodem kominowym odpowiadają tym otworom.

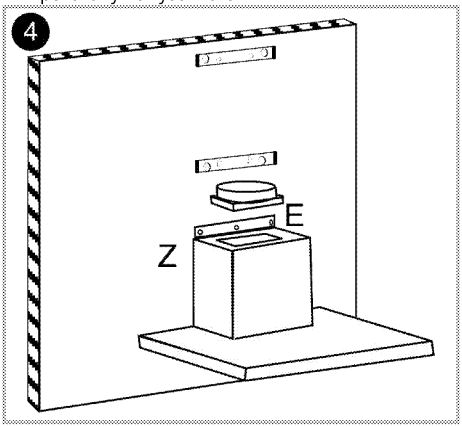


3. Jak pokazano na rysunku 2, załóż złącza (C) na otwory X1 i X2 za pomocą dwóch śrub mocujących dostarczonych razem z akcesoriami.

Wkręcić pierścień dystansowy (D) na otwór Y mniejszą średnicą w stronę ściany.

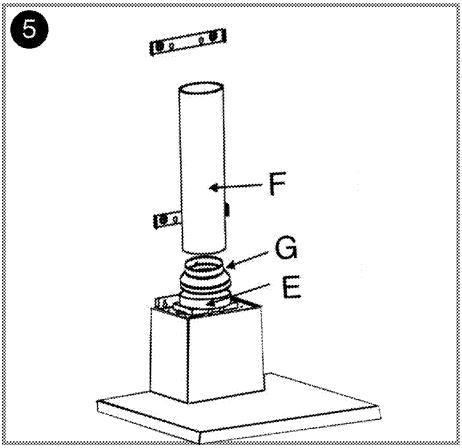


4. Zainstaluj okap zakładając otwór na klucz w płycie tylnej na pierścień dystansowy i pociągając w dół, aby upewnić się, że jest zabezpieczony. Następnie przykręć korpus do ściany przez otwory J1 i J2 w górnej tylnej części korpusu. Aby uniknąć przypadkowego spadnięcia okapu z jakiejś przyczyny, przykręć go także przez otwór J3 pokazany na rysunku 3.



5. Jak pokazano na rys. 4, wsadź kryzę wylotu komina (E) do prostokątnego wylotu w górnej części okapu, i przykręcić kryzę do korpusu za pomocą dostarczonych razem z akcesoriami śrub 2,9 mm.
6. **Aby użyć połączenia z kominem:**

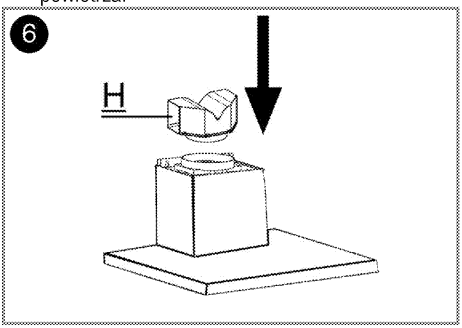
W warunkach połączenia z kominem pochłaniane powietrze przechodzi przez filtry oleju do wylotu, a następnie dociera do komina poprzez rury przyłączeniowe i ostatecznie wydostaje się przez komin.



Jeśli korzysta się z takiego podłączenia, na kryzie wylotu komina należy zainstalować złączkę E 150 mm do 120 mm, jak pokazano na rysunku 5.
Rury łączące z kominem muszą być wykonane z ognioodpornego tworzywa sztucznego. Przy stosowaniu połączenia giętkiego, należy pamiętać, że ostre kąty i raptowne skróty będą miały negatywny wpływ na zasysanie powietrza.
Wylotu z okapu nie należy łączyć z żadnym przewodem kominowym, do którego przyłączono już jakieś inne urządzenie w jakimś innym celu.

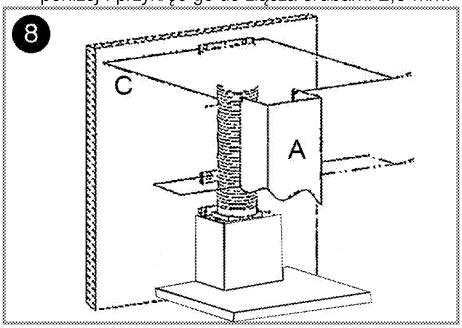
Rura łącząca nie powinna być dłuższa niż 12 cm; a wręcz przeciwnie, takie zastosowanie uniemożliwia prawidłowe połączenie z kominem.

7. **Obieg wewnętrzny (Zastosowanie filtra węglowego)**
   Zasysane powietrze w medium w położeniu obiegu wewnętrznego wraca do tego medium przez kratki w przewodzie kominowym po przejściu przez filtry olejowe i filtry węglowe, gdzie oczyszcza się je z zapachów, oraz deflektora powietrza.

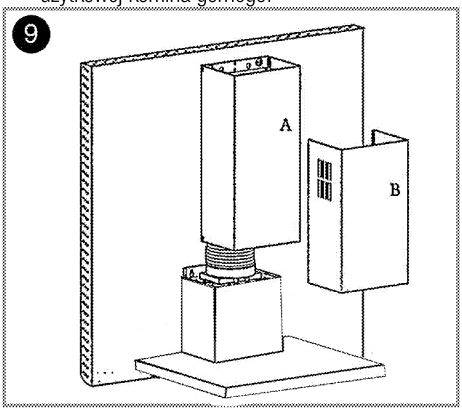


Jak pokazano na fig. 6, element kierunkujący powietrze instaluje się w punkcie H.

8. **Instalacja wylotu**
   Aby zainstalować komin górny A, zamocuj górne narożniki komina w złączu (C), jak pokazano poniżej i przykręć go do złącza śrubami 2,9 mm.



Odległość między otworami X1 i X2 określa się w procesie instalacji w zależności od długości użytkowej komina górnego.



Aby zainstalować komin dolny B, rozciągnij go pociągając lekko z obu stron i zamocuj go w szczelinach komina górnego, jak pokazano na rysunku powyżej.

Okapu można używać na dwa sposoby:

1- Użytkowanie przy połączeniu z kominem

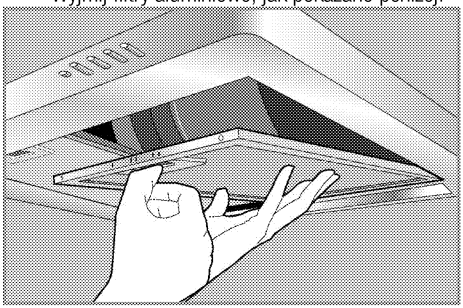
Opary odprowadzane przez rurę wylotową zamocowaną na pierścieniu łącznika okapu. Średnica rury wylotowej powinna być równa średnicy pierścienia łącznika. Aby umożliwić swobodny wylot powietrze z pokoju w układach horyzontalnych, rura ta powinna być lekko uniesiona (o około 10°).

Jeśli w okapie założono filtr węglowy, należy go wyjąć.

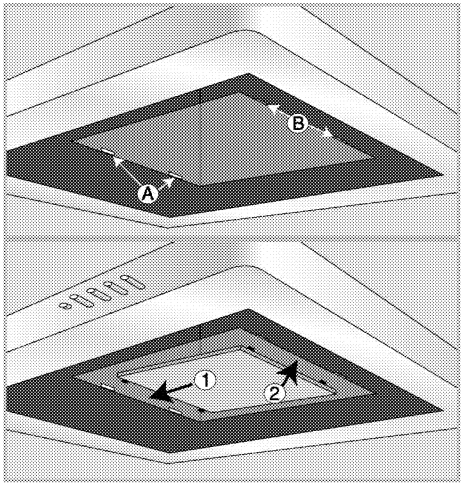
2- Użytkowanie bez połączenia z kominem

Powietrze filtrowane jest przez filtr węglowy i wraca do pokoju. Filtr węglowy stosuje się, gdy w domu nie ma przewodu kominowego, lub gdy nie można zainstalować rury wylotowej.

- Wyjmij filtry aluminiowe, jak pokazano poniżej.



- Aby założyć filtr węglowy, jak pokazano na rysunku.



- Ponownie załóż filtry aluminiowe.

Przyszły transport

- Zachowaj oryginalne pudło kartonowe na piekarnik i transportuj go w nim. Przestrzegaj instrukcji na pudle. Jeśli nie masz oryginalnego pudła, zapakuj piekarnik w folię bąbelkową lub gruba tekturę i zabezpiecz taśmą klejącą.

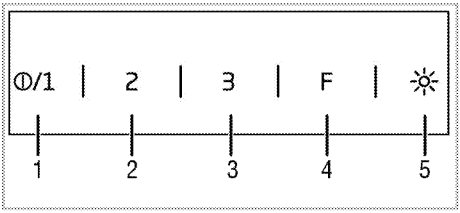
Nie stawiaj na nim żadnych przedmiotów i przemieszczaj go w pozycji pionowej.

Sprawdzaj, czy piekarnik nie uległ w transporcie widocznym uszkodzeniom.

4 Obsługa okapu

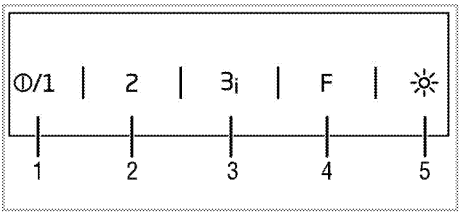
Okap wyposażony jest silnik z różnymi ustawieniami prędkości.
Aby uzyskać lepszą wydajność, radzimy stosować niskie prędkości w warunkach normalnych, a wysokie prędkości, gdy zapach i opary są intensywne.

MODEL A



1 Przycisk wyłączania / Prędkość 1
2 Prędkość 2
3 Prędkość 3
4 Przycisk funkcji
5 Przycisk lampki

MODEL B



1 Przycisk wł./wył. / Prędkość 1
2 Prędkość 2
3 Prędkość 3 / Booster
4 Przycisk funkcji
5 Przycisk lampki

Obsługa okapu

1. Dotknij przycisku wł./wył., aby włączyć okap.
2. Aby zmienić poziom prędkości, dotknij przycisku Prędkość 2 i Prędkość 3.

Nie należy dotykać obu tych przycisków jednocześnie. W takim wypadku uruchomi się większa prędkość.

Gdy urządzenie działa i nie dotknie się żadnego przycisku, będzie nadal działało przez maksymalnie 6 godzin.

Kontrolka wskaźnika poziomu

Przycisk wł./wył. (Prędkość 1): Włączona jest dioda LED 1. poziomu
Prędkość 2: Włączona jest dioda LED 2. poziomu
Prędkość 3: Włączona jest dioda LED 3. poziomu
Booster (wentylacja intensywna): (Dioda LED 3. poziomu miga co 0,5 sekundy).

Tryb wyłączania automatycznego (dla A i B)

1. W przypadku dotknięcia przycisku funkcji, gdy produkt działa na określonym poziomie, aktywowany zostanie tryb automatycznego wyłączania, a diody LED przycisku prędkości i przycisku funkcji zaświecą się.
2. Okap będzie nadal działać przez 20 minut na nastawionym poziomie, a potem wyłączy się automatycznie.

Tryb automatycznego wyłączania jest anulowany po dotknięciu dowolnego przycisku innego niż przycisk lampki.

Uruchamianie trybu wentylacji intensywnej (Booster) (w modelu B)

Dotknij przycisku Prędkość 3 na ponad dwie sekundy. Tryb wentylacji intensywnej włączy się i pozostanie aktywny przez maksymalnie 7 minut.
Po 7 minutach okap będzie działać w położeniu Prędkość 3.

W trybie wentylacji intensywnej dioda LED 3. poziomu miga co 0,5 sekundy.

Podczas intensywnej wentylacji dotknięcie któregokolwiek przycisku prędkości powoduje działanie okapu z tą właśnie prędkością.

Wyłączanie okapu

1. Dotknij przycisku wyłączania, gdy okap pracuje przy określonej prędkości.

Włączanie lampki

1. Dotknij przycisku lampki, aby ją włączyć.

Wyłączanie lampy

1. Dotknij przycisku lampki ponownie, aby ją wyłączyć.

Przyciskiem wyłączania nie wyłącza się lampki, a tylko zatrzymuje działanie okapu.

Tryb filtrowania powietrza (w modelu B)

1. Dotknij przycisku funkcyjnego, gdy okap nie pracuje z dowolną prędkością.

» Uruchomi się tryb filtrowania powietrza, a dioda LED przycisku funkcyjnego będzie migać co 0,5 sekundy.

2. Tryb filtrowania powietrza będzie czynny przez 10 minut przy prędkości na poziomie 1, a następnie wyłączać się będzie na 50 minut w trakcie następnej godziny. Jeśli trybu filtrowania powietrza nie wyłączy się, nadal będzie działać przez 10 minut i wyłączać na 50 minut w trakcie każdej godziny przez 24 godzin.



Tryb filtrowanie powietrza służy do usuwania zapachów, które utrzymują się w domu przy długotrwałym stosowaniu niskiej prędkości.

Wyłączanie trybu filtrowania powietrza (w modelu B)

1. Aby wyłączyć tryb filtrowania powietrza, należy dotknąć dowolnego przycisku prędkości lub przycisku wyłączania.



Tryb filtrowania powietrza nie jest zapamiętywany przy wyłączeniu i włączeniu okapu na dowolnym poziomie prędkości.



Gdy przy załączonym trybie filtrowania powietrza nastąpi przerwa w zasilaniu energią elektryczną, program ten zostanie anulowany.

Kontrolka napełnienia filtru (w modelu B)

Co 100 godzin pracy diody LED na ekranie będą migać do 0,5 sekundy. Wyczyść filtr. Kontrolka napełnienia filtru nie zostanie zresetowana automatycznie po wyczyszczeniu.

Aby zresetować kontrolkę napełnienia filtru, należy dotknąć dowolnej funkcji.



Gdy zapaliła się kontrolka napełnienia filtru okapu, przerwa w zasilaniu energią elektryczną nie wyzeruje jej.

5 Czyszczenie i konserwacja

Informacje ogólne

Okres użytkowania tego wyrobu przedłuży się, a problemy staną się rzadsze, jeśli wyrób ten czyści się w regularnych odstępach czasu.

ZAGROŻENIE:
Przed konserwacją i czyszczeniem, odłącz piekarnik od sieci.
Grozi to porażeniem elektrycznym!

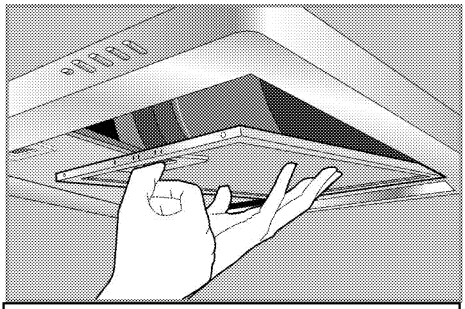
- Po każdym użyciu dokładnie oczyść ten wyrób. Dzięki temu łatwiej będzie usuwać pozostałości pieczenia, unikając tym samym ich zapalenia się na następnym użyciem piekarnika.
- Do jego czyszczenia nie potrzeba żadnych specjalnych środków czyszczących. Wyrób ten czyści się miękką ściereczką lub gąbką i ciepłą wodą z mydłem w płynie, i wyciera suchą ściereczką.
- Do czyszczenia powierzchni i klamki ze stali nierdzewnej nie używaj środków czyszczących zawierających kwas lub chlorek. Części te wyciera się do czysta miękką ściereczką z detergentem w płynie (nie w proszku), najlepiej ruchami w tym samym kierunku.

Pewne detergenty lub środki czyszczące mogą uszkodzić powierzchnię.
Nie używaj agresywnych detergentów, proszku/mleczka do czyszczenia, ani żadnych ostrych przedmiotów.

Do czyszczenia nie używaj urządzeń parowych.

Filtr aluminiowy

Filtr ten przechwytuje cząstki oleju z powietrza. **Zaleca się czyścić filtr raz w miesiącu przy normalnym użytkowaniu.** W tym celu trzeba najpierw wyjąć filtry aluminiowe. Umyj filtry w wodzie z detergentem w płynie i zainstaluj je po wysuszeniu. Filtry aluminiowe mogą z czasem zmienić kolor z powodu mycia. To normalne i nie trzeba takiego filtru wymieniać.



Filtry aluminiowe można także myć w zmywarce do naczyń.

Wyjmowanie filtrów aluminiowych

1. Naciśnij blokadę filtru aluminiowego od siebie.
2. Nieco obniż filtr i pociągnij go od siebie. W przeciwnym razie filtr może się zgiąć.
3. Aby ponownie założyć filtr po umyciu, wykonaj te czynności w odwrotnej kolejności.

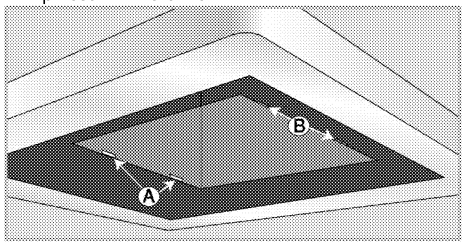
Filtr węglowy (Używany bez komina)

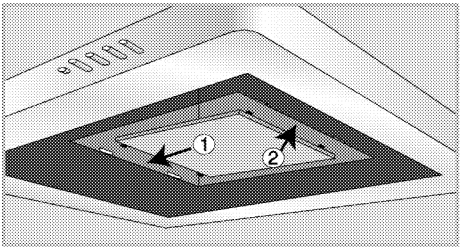
Filtru węglowego się nie myje.

Należy go wymieniać co 4 miesiące w normalnych warunkach użytkowania. Filtry węglowe można nabyć w serwisie autoryzowanym.

Zakładanie filtru węglowego

1. Wyjmij filtry aluminiowe
2. Po wyjęciu filtrów włóż w szczelinę okapu dostarczony wraz z tym wyrobem filtr węglowy jego stroną z krótkimi, giętkimi wypustkami i przesuń w kierunku 1.





3. Włóż długie i twarde wypustki z drugiej strony filtru w szczelinę B i przesuń je w kierunku 2.
4. Upewnij się, że oba końce filtru węglowego są trwale zabezpieczone.

Wymiana lampy

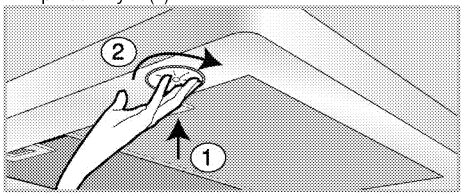
ZAGROŻENIE:
Aby uniknąć zagrożenia porażeniem elektrycznym, zanim wymienisz lampę upewnij się, że piekarnik jest odłączony od sieci zasilającej. Jeśli lampa jest gorąca, odczekaj aż ostygnie.
Można się poparzyć od gorących powierzchni!

Dane techniczne lampki, patrz *Dane techniczne, strona 9*. Lampki do piekarnika można nabyć u autoryzowanego przedstawiciela serwisu.

Lampka może być umieszczona gdzie indziej niż na rysunku.

Żarówka używana w tym urządzeniu nie jest odpowiednia do oświetlania pomieszczeń domowych. Zgodnie z przeznaczeniem żarówka ta służy do oświetlania żywności.

1. Lampę wymienia się wciskając ją w obsadę i obracając w kierunku zgodnym ze wskazówkami zegara (1), a następnie obracając ją w kierunku przeciwnym (2).



2. Włóż nową lampę obracając ją zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.
3. Gdy lampa zostanie pewnie osadzona w swym miejscu, usłyszysz “klik”.

6 Rozwiązywanie problemów

Urządzenie nie działa.

- Bezpiecznik uszkodzony lub zadziałał. >>> *Sprawdź bezpieczniki w skrzynce bezpiecznikowej. W razie potrzeby wymień je lub załącz.*
- Piekarnik nie jest przyłączony do gniazdka. >>> *Sprawdź kontakt wtyczki.*
- Może nie jest nastawiony przycisk prędkości. >>> *Naciśnij odpowiedni przycisk prędkości.*
- Brak zasilania. >>> *Sprawdź, czy jest prąd Sprawdź bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej. W razie potrzeby wymień je lub załącz.*

Nie świeci lampa w okapie.

- Lamp w okapie jest uszkodzona. >>> *Wymiana lampy w okapie.*
- Brak zasilania. >>> *Sprawdź, czy jest prąd Sprawdź bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej. W razie potrzeby wymień je lub załącz.*



Jeśli pomimo postępowania według instrukcji z tego rozdziału problem pozostaje, skonsultuj się z autoryzowanym agentem serwisowym lub sprzedawcą piekarnika. Nie próbuj samemu naprawiać zepsutego piekarnika.

BEKO SA, Ul. Puławska 366, 02-819 Warszawa, www.beko.pl

INFOLINIA 222 50 14 14

Podpis i pieczęć instalatora (z numerem uprawnienia) w przypadku montażu urządzeń gazowych lub płyt i piekarników elektrycznych

Aby otrzymać więcej informacji dotyczących serwisu np. gdzie kupić części zamienne lub akcesoria należy odwiedzić stronę internetową www.beko.pl i wybrać zakładkę serwis.

Proszę zarejestruj swoje urządzenie na www.beko.pl, a otrzymasz dodatkowe korzyści (szczegóły na stronie internetowej)

WARUNKI GWARANCJI BEKO S.A.

BEKO spółka akcyjna z siedzibą w Warszawie (02-**819), przy ulicy Puławskiej 366, wpisana do rejestru** przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem: 0000078147 (dalej: „BEKO") udziela gwarancji jakości (dalej: „Gwarancja") na wprowadzone przez BEKO do obrotu na terenie Polski produkty marki BEKO (dalej: „Urządzenia") osobom, które nabyły te produkty („Użytkownik") na następujących warunkach:

I. ZAKRES OCHRONY.

1. BEKO gwarantuje, że Urządzenie zakupione przez Użytkownika jest wolne od wad produkcyjnych lub materiałowych, powstałych z przyczyn tkwiących w tym Urządzeniu (dalej: „Wada"), które ujawnią się w ciągu terminu określonego w części II. niniejszych Warunków Gwarancji (dalej: „Okres Gwarancyjny").
2. W razie ujawnienia się Wady Produktu w trakcie Okresu Gwarancyjnego, zostanie ona usunięta na koszt BEKO w sposób uzależniony od właściwości wady, na zasadach i w zakresie określonym w niniejszych Warunkach Gwarancji.
3. BEKO zobowiązuje się do usunięcia Wady poprzez dokonanie nieodpłatnej naprawy lub wymiany Urządzenia, bądź też reklamacja zgłoszona na podstawie niniejszych Warunków Gwarancji zostanie rozpoznana w inny sposób uzgodniony przez BEKO i Użytkownika.
4. Udzielona gwarancja jest ważna na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

II. CZAS TRWANIA GWARANCJI.

1. Okres Gwarancyjny wynosi 24 miesiące licząc od daty zakupu Urządzenia przez pierwszego Użytkownika, z zastrzeżeniem wynikającym z punktu 2 poniżej.
2. Udzielona gwarancja nie obejmuje Urządzeń zakupionych później niż 36 miesięcy licząc od daty produkcji Urządzenia zgodnie z numerem seryjnym znajdującym się na tabliczce znamionowej Urządzenia.

III. PROCEDURA ZGŁOSZENIA REKLAMACYJNEGO.

1. Wady Urządzenia ujawnione w Okresie Gwarancyjnym będą usuwane pod warunkiem przedstawienia przez Użytkownika dowodu zakupu tego Urządzenia zawierającego oznaczenia niezbędne do jego identyfikacji (model, datę zakupu).
2. W przypadku zgłoszenia wad Urządzeń, które wymagają fachowej instalacji do sieci elektrycznej lub gazowej (t.j.: kuchnie, płyty grzewcze i piekarniki elektryczne),realizacja uprawnień z Gwarancji uzależniona jest od przedstawienia przez Użytkownika dowodu, na którym widnieją dane instalatora oraz jego numer uprawnień elektrycznych lub gazowych.

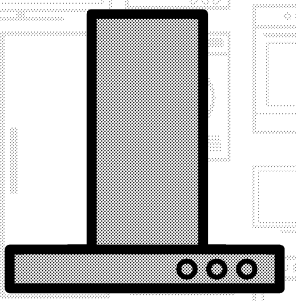
3. Uprawnienia wynikające z niniejszych Warunków Gwarancji mogą być zrealizowane przez Użytkownika wyłącznie w Autoryzowanych Punktach Serwisowych BEKO (dalej: „Serwis") po uprzednim dokonaniu zgłoszenia na Infolinii BEKO pod numerem telefonu: 222 50 14 14. Lista wszystkich lokalizacji Serwisu dostępna jest na stronie internetowej BEKO www.beko.pl
4. Urządzenie do zabudowy meblowej powinno być udostępnione do naprawy przez Użytkownika lub Sprzedawcę w sposób umożliwiający przystąpienie do jego naprawy przez pracowników Serwisu Beko.
5. Wady Urządzenia będą usunięte w terminie 21 dni od daty zgłoszenia Wady na Infolinii BEKO.
6. Jeżeli część zamienna wymieniana w ramach uprawnień wynikających z niniejszych Warunków Gwarancji Urządzenia jest sprowadzana z zagranicy, termin naprawy, o którym mowa w punkcie 5 powyżej, może ulec wydłużeniu jednak, nie więcej niż do 30 dni licząc odpowiednio od daty zgłoszenia Wady na Infolinii BEKO. BEKO zastrzega, że w wyjątkowych przypadkach, gdy Wada nie wpływa na funkcjonowanie Urządzenia, dopuszczalne jest przekroczenie terminu 30 dni opisanego w zdaniu poprzedzającym, jednak nie więcej niż o 30 kolejnych dni. Informacje o spodziewanych terminach napraw dostępne są na Infolinii BEKO pod numerem 22 250 14 14.
7. Po usunięciu Wady, Urządzenie zostanie dostarczone Użytkownikowi na koszt BEKO.

IV. WYŁĄCZENIA.
1. Warunkiem skorzystania z niniejszych Warunków Gwarancji jest: a. użytkowanie Urządzenia zgodnie z Instrukcją Obsługi dołączoną do tego Urządzenia i jego przeznaczeniem, jak również odpowiednia konserwacja Urządzenia; b. użytkowanie w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego. c. stosowanie osprzętu zalecanego przez producenta; d. brak ingerencji w Urządzenie przez osoby do tego nieupoważnione; e. brak ingerencji w tabliczkę znamionową z numerem seryjnym Urządzenia.
2. Udzielona przez Beko Gwarancja nie obejmuje:
a. wad powstałych z przyczyn innych niż tkwiące w Urządzeniu;
b. czynności przewidzianych w Instrukcji Obsługi, do wykonania których zobowiązany jest Użytkownik Urządzenia we własnym zakresie i na swój koszt, w tym: instruktażu dotyczącego obsługi Urządzenia, instalacji oraz regulacji urządzenia gazowego (w tym ustawienia płomienia oszczędnościowego palników, wymiana dysz itp.);
c. usterek powstałych w wyniku nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania, niedbalstwa, przypadkowego uszkodzenia Urządzenia, nieodpowiedniego napięcia prądu lub dokonania jakichkolwiek zmian, które mają wpływ na niewłaściwe działanie Urządzenia, i które naprawiane były przez osoby nieupoważnione, używania instalacji niezgodnych z odpowiednimi Polskimi Normami i innych niż wymienione w Instrukcji Obsługi Urządzenia;
d. uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych, korozji, innych uszkodzeń spowodowanych działaniem lub zaniedbaniem Użytkownika lub powstałych na skutek działania sił zewnętrznych (do których zalicza się w szczególności wyładowania atmosferyczne, skoki napięcia, wszystkiego rodzaju awarie domowej instalacji wodno-kanalizacyjnej, itp.), a także powstałych na skutek przedostania się zanieczyszczeń lub ciał obcych do Urządzenia.
e. elementów ze szkła oraz plastiku;
f. odbarwień Urządzenia lub poszczególnych jego części;
g. usterek powstałych w wyniku niewłaściwego montażu Urządzenia w zabudowie meblowej, niezgodnego z Instrukcją Obsługi Urządzenia lub innymi wytycznymi dotyczącymi montażu sprzętu w zabudowie meblowej określonymi przez Producenta;
h. usterek powstałych na skutek przechowywania i użytkowania Urządzenia w warunkach, które są niezgodne z normalnymi warunkami domowymi określonymi wymaganiami powszechnie obowiązujących przepisów prawa i odpowiednich Polskich Norm.

V. POZOSTAŁE POSTANOWIENIA. Niniejsze warunki gwarancji mają zastosowanie do Urządzeń zakupionych od dnia 25.12.2014 r. Gwarant oświadcza, że niniejsza Gwarancja jest udzielana Użytkownikowi dodatkowo i nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej na podstawie Kodeksu cywilnego.

Digestoře

Návod k použití



cz

beko

Prosím, čtěte nejprve tento návod.

Cher client,
Děkujeme za výběr produktu Beko. Doufáme, že s tímto produktem, který byl vyroben s využitím vysoce kvalitní a moderní technologie, dosáhnete těch nejlepších výsledků. Proto si před použitím produktu pečlivě přečtěte celý návod k použití a jakékoli doplňující dokumenty a uchovejte je pro budoucí použití. Pokud produkt předáte další osobě, rovněž jí předejte návod k použití. Dodržte veškerá varování a informace obsažené v návodu k použití.
Nezapomeňte, že tento návod se může vztahovat i k několika jiným modelům. Rozdíly mezi modely jsou v návodu výslovně uvedeny.

Signification des symboles
Tout au long de ce manuel, les symboles suivants sont utilisés:


Důležité informace o užitečných tipech k použití.


Varování na nebezpečné situace vůči životu a majetku.


Varování na zásah elektrickým proudem.


Avertissement de risque d'incendie.


Avertissement de surfaces chaudes.

Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY
Made in TURKEY

CE

1 Důležité pokyny a upozornění týkající se bezpečnosti a životního prostředí 4

Obecná bezpečnost....4
Elektrická bezpečnost....4
Bezpečnost produktu....5
Utilisation prévue....6
Bezpečnost dětí....6
Likvidace starého výrobku....7
Likvidace obalových materiálů....7

2 Obecné informace 8

Přehled....8
Předmět dodávky....9
Technické parametry....9

3 Montáž 10

Montáž....10
Budoucí přeprava....13

4 Obsluha digestoře 14

5 Údržba a péče 16

Obecné informace....16
Výměna žárovky....17

6 Odstraňování potíží 18

1 Důležité pokyny a upozornění týkající se bezpečnosti a životního prostředí

Tento oddíl obsahuje bezpečnostní pokyny, které vám pomohou předejít riziku zranění a poškození.
Nedodržení těchto pokynů zruší platnost záruky.

Obecná bezpečnost

- Nebezpečí otravy! V době, kdy je zařízení spuštěné, nasává vzduch z celého domu. Není-li zajištěno dostatečné větrání, toxické plyny, které se uvolňují v důsledku spalování se vrátí komínem zpět do domu. Spotřebič nespouštějte společně se zdroj, které mohou uvolňovat toxické plyny a průvan vzduchu (trouby na dřevo, plyn a uhlí, ohřívače na vodu, konvice, atd.).
- Vhodnost větrání a komínového tahu ve vaší budově vždy nechte zkontrolovat autorizované osoby.
- Spotřebič není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo bez nedostatku zkušeností, aniž by jim byly předány informace týkající se použití a obsluhy spotřebiče .
  Na malé děti je třeba dávat pozor, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nehrají. Čištění a údržba nesmí být prováděny dětmi bez dozoru.
- Vždy nechte instalaci a opravy provést zástupce z autorizovaného servisu. Výrobce neodpovídá za škody vzniklé při procesech prováděných neoprávněnými osobami.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud je vadný nebo vykazuje viditelné škody.
- Zkontrolujte, zda je spotřebič po každém použití vypnutý.
- Pokud je výrobek předán jiné osobě za účelem soukromého použití nebo nepřímého použití, je třeba této osobě poskytnout také uživatelskou příručku, štítky k výrobku a další nezbytné dokumenty a díly.
- Spotřebič musí být nainstalován kvalifikovanou osobou v souladu s platnými směrnicemi. Jinak není možné uznat záruku.

Elektrická bezpečnost

- Abyste mohli produkt začít používat, musíte mít nejprve připravené místo na instalaci a elektrické zapojení. Později můžete kontaktovat nejbližší autorizovaný servis.
- Dojde-li k selhání produktu, nesmí být používán až do okamžiku

opravy zástupcem autorizovaného servisu. Hrozí riziko zásahu elektrickým proudem!
- Digestoř nikdy nezapojujte před dokončením instalace.
- Zásuvky se nikdy nedotýkejte mokrýma rukama! Neodpojujte ze sítě tahem za kabel; vždy kabel řádně uchopte.
- Výrobek je nutno odpojit o napájení během instalace, údržby, čištění a oprav.
- Je-li napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem nebo jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.
- Napájecí kabel nikdy nezapojujte v blízkosti varné plochy. V případě roztavení může kabel způsobit požár.
- Všechny činnosti s elektrickým zařízením a systémy mohou provádět jen autorizované osoby.
- V případě jakýchkoli poškození vypněte přístroj a odpojte jej od napájení. Za tímto účelem vypněte domovní pojistku.
- Zkontrolujte, zda je hodnota pojistky kompatibilní s výrobkem.
- Nikdy neumývejte výrobek vodou! Hrozí riziko zásahu elektrickým proudem!

Bezpečnost produktu

- Výška mezi nižším povrchem digestoře a horním povrchem trouby/sporáku nesmí být menší než 650 mm.
- Nikdy se nedotýkejte světla v digestoři, pokud bylo dlouho zapnuté. Horké světlo může popálit Vaši ruku.
- Produkt nikdy nespouštějte bez olejového filtru. Nikdy nesnímejte filtry pokud se produkt používá.
- Vyhněte se velkým plamenům pod produktem. V opačném případě se mohou částice na olejovém filtru vznítit a zapříčinit požár.
- Plotýnky zapněte po umístění hrnců nebo pánví. V opačném případě může zvyšující se teplota deformovat určité části Vašeho produktu.
- Než hrnce nebo pánve sejmete, vypněte plotýnky.
- Pod digestoř neumisťujte hořlavé materiály.
- Produkt nevystavujte otevřeným plamenům. Olej nahromaděný ve filtru se může vznítit. Produkt nespouštějte bez filtru.
- Při smažení nenechávejte spotřebič nikdy bez dozoru, olej se může vznítit a může tak dojít k požáru. Proto si dejte pozor na utěrky a zástěry.
- Není-li digestoř pravidelně a řádně čištěna, může dojít k požáru.

- Abyste zbavili vzduch v kuchyni pachů z vaření, zapněte digestoř na 15 minut po ukončení vaření nebo smažení
- Když se digestoř používá, zejména v kombinaci s plynovými vařiči, zajistěte, že prostředí je dobře odvětrávané čistým vzduchem.
- V prostředí, kde se digestoř používá, musí být zařízení na plyn nebo palivový olej, např. topná tělesa, topení, zcela izolována nebo hermetická.
- Je-li v prostředí spotřebič na palivový olej nebo plyn, místnost musí být dostatečně odvětrávaná.
- Když je souběžně s digestoří v daném prostředí spuštěno i zařízení, které nenapájí elektřina, negativní tlak v místnosti musí být maximálně 0,4 mbar, aby se předešlo tomu, že digestoř zvrátí odsávání jiného zařízení do místnosti.
- Digestoř nikdy nezapojujte do komínů používaných pro topení, nebo v kterém se objevují plameny. Při odvádění vzduchu se řiďte příslušnými směrnicemi.
- Při zapojení do komína použijte trubky o průměru 120 mm. Zapojení musí být co nejkratší s co nejméně ohyby.
- Na digestoř nezavěšujte snadno hořlavé materiály.
- Naše společnost nikdy nezodpovídá za problémy související s použitím v rozporu s výše uvedenými upozorněními.
- Není-li čištění provedeno v souladu s pokyny, hrozí nebezpečí vzniku požáru.
- Pod digestoří neflambujte.
- Upozornění: Přístupné části se mohou při použití na vařiči zahřát.
- Při běžném použití se doporučuje, abyste svůj filtr čistili jednou měsíčně.

Utilisation prévue

Tento výrobek je určen pro domácí použití. Komerční použití není přípustné.
Výrobce nezodpovídá za žádné škody způsobené nesprávným použitím nebo manipulací.

Bezpečnost dětí

- Udržujte děti mimo tento výrobek, pokud je v provozu, nedovolte jim hrát si s výrobkem.
- Obalové materiály jsou nebezpečné pro děti. Obalové materiály uchovávejte na místě, kde na ně děti nemohou dosáhnout a zlikvidujte je v souladu se směrnicemi pro likvidaci odpadu.
- Elektrické výrobky jsou nebezpečné pro děti. Udržujte děti mimo tento výrobek, pokud je v provozu, nedovolte jim hrát si s výrobkem.

Likvidace starého výrobku

Dodržování směrnice WEEE a o likvidaci odpadů:



Tento produkt splňuje směrnici EU WEEE (2012/19/EU). Tento výrobek nese symbol pro třídění, platný pro elektrický a elektronický odpad (WEEE).
Tento produkt byl vyroben z vysoce kvalitních součástí a materiálů, které lze znovu použít a které jsou vhodné pro recyklaci. Produkt na konci životnosti nevyhazujte do běžného domácího odpadu. Odvezte ho do sběrného místa pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Informace o těchto sběrných místech získáte na místních úřadech.

Dodržování směrnice RoHS:

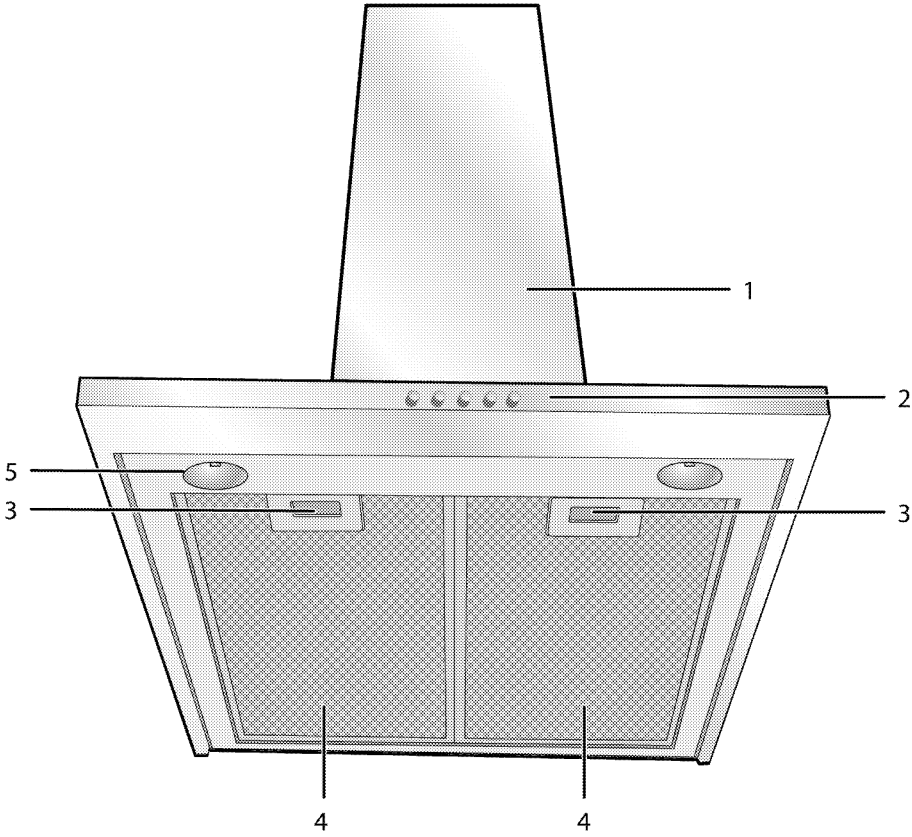
Produkt, který jste zakoupili splňuje směrnicih EU RoHS (2011/65/EU). Neobsahuje žádné škodlivé ani zakázané materiály, které jsou směrnicí zakázané.

Likvidace obalových materiálů

- Obalové materiály jsou nebezpečné pro děti. Obalové materiály uschovejte na bezpečném místě mimo dosah dětí. Obalové materiály výrobku jsou vyrobeny z recyklovatelných materiálů. Zlikvidujte je správně a třiďte je v souladu s pokyny pro likvidaci recyklovaného odpadu. Nelikvidujte je s běžným domácím odpadem.

2 Obecné informace

Přehled

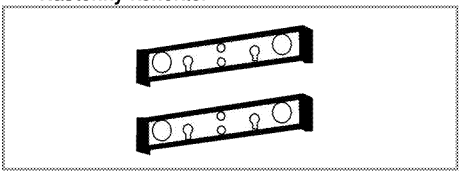


1 Digestoř
2 Ovládací panel
3 Zámek hliníkového filtru
4 Hliníkový filtr
5 Světlo

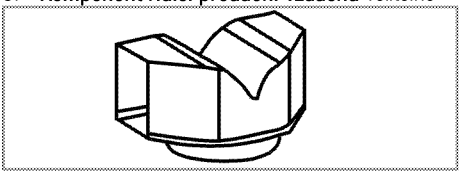
Předmět dodávky

Dodávané příslušenství se může lišit podle modelu výrobku. Všechna příslušenství popisovaná v návodu k použití nemusejí být součástí vašeho spotřebiče.

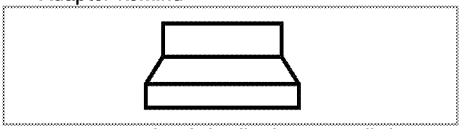
1. Manuel d<utilisation
2. Nástěnný konektor



3. Komponent řídící proudění vzduchu volitelné



4. Adaptér komínu



5. Ventily, které brání zpětnému proudění vzduchu



6. Rozpěrný kroužek



Technické parametry

Vnější rozměry (výška/šířka/hloubka)	min. 730 mm max. 960 mm/598 mm/490 mm
Napětí/frekvence	220-240 V ; 50 Hz
Ovládání	3 úroveň + 1 Posilovač
Sací výkon	730 m^3/h
Celková spotřeba energie	max. 300 W
Pojistka	min. 10 A
Průměr vnějšího potrubí	120-150 mm

Technické parametry se mohou měnit bez předchozího upozornění za účelem zvyšování kvality výrobku.

Obrázky v tomto návodu jsou schematické a nemusejí se shodovat s vaším výrobkem.

Hodnoty na značeních výrobku nebo v jiných tištěných dokumentech dodávaných s výrobkem jsou dosaženy v laboratorních podmínkách v souladu s příslušnými normami. Podle provozních a okolních podmínek výrobku se tyto hodnoty mohou měnit.

3 Montáž

Instalaci výrobku svěřte nejbližšímu autorizovanému servisu. Zajistěte, aby elektrické a plynové instalace byly na místě, než přivoláte autorizovaný servis, aby byl výrobek připraven k provozu. Pokud nejsou, kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře a instalatéra pro požadované úpravy.

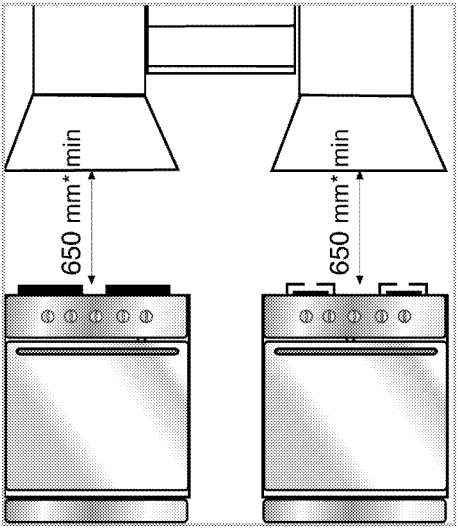
Za přípravu místa a elektrické a plynové instalace výrobku odpovídá zákazník.

NEBEZPEČÍ:
Výrobek musí být instalován v souladu se všemi místními elektrickými vyhláškami.

NEBEZPEČÍ:
Před instalací zkontrolujte případné vady na výrobku.
Pokud nějaké objevíte, neinstalujte jej. Poškozené výrobky mohou ohrozit vaši bezpečnost.

NEBEZPEČÍ:
Varování: V případě, že nenainstalujete šrouby nebo upevňovací zařízení v souladu s pokyny, může dojít k úrazu elektrickým proudem.

Montáž



* min.

Minimální vzdálenost mezi nosnými plochami na varné desce a nejnižší stranou digestoře musí být nejméně 65 cm.

Vypouštěný vzduch nesmí být vypouštěn na místo, které se používá pro odpadové výpary z jiných spotřebičů spalujících plic nebo jiná paliva. (Netýká se spotřebičů, které pouze vypouští vzduch zpět do místnosti)
Je nutno dodržet opatření týkající se vypouštění vzduchu.

Elektrické zapojení

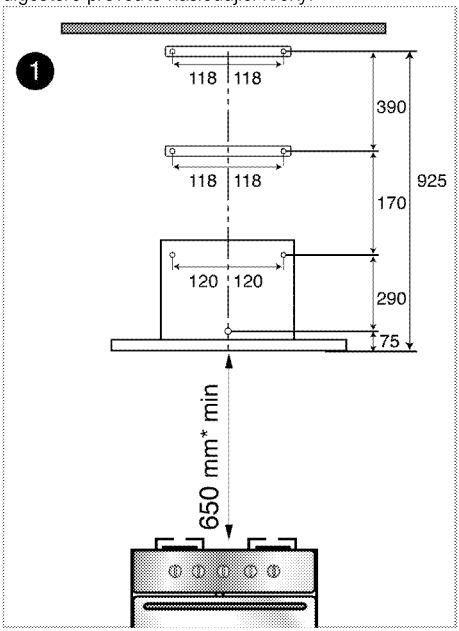
Vyrobeno s napájecím kabelem, tento spotřebič musí být zapojený do sítě pomocí elektrického spínače, s minimální vzdáleností 3 mm mezi bipolárními kontakty. Elektrické zapojení nechte provést kvalifikovaného elektrikáře.

- Produkt nainstalujte tak, abyste zajistili snadný přístup k elektrickému zapojení (zástrčka, zásuvka).

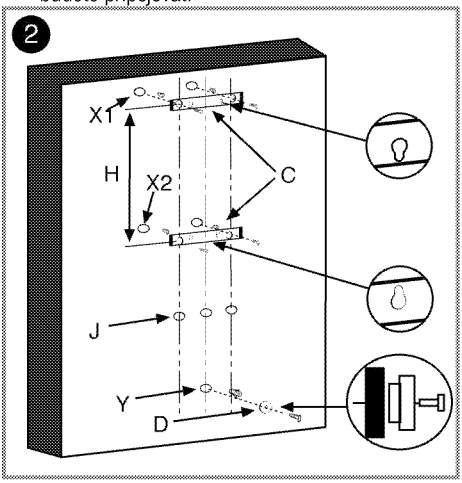
Instalace digestoře

Rozměry jsou uvedené v mm.

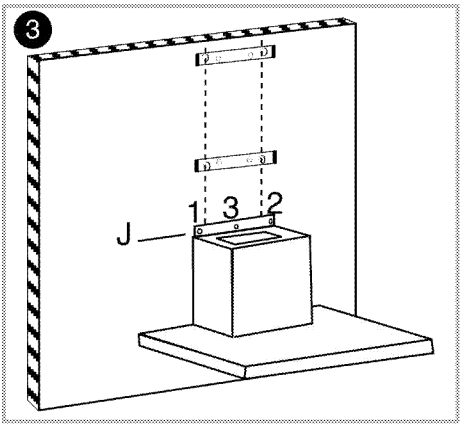
Informace nutné pro přípravu místa instalace vaší digestoře jsou uvedeny níže.
Digestoř musí být umístěna podle centrální osy vařícího spotřebiče. Spotřebič a olejové filtry digestoře musí být od sebe minimálně 650 mm. Při instalaci digestoře proveďte následující kroky.



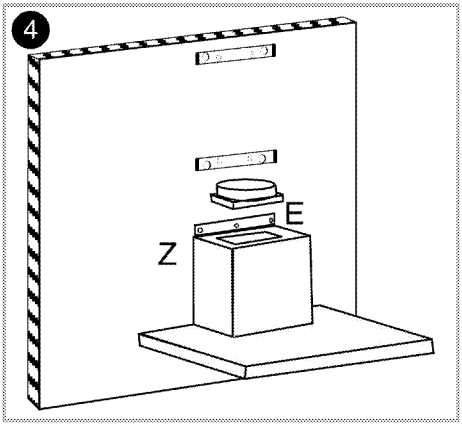
1. Spotřebič vycentrujte, na stěnu nakreslete osu až do výšky 925 mm. Tuto osu vezměte jako referenční, vyvrtejte 7 otvorů s průměrem 8 mm, v souladu s výše uvedenými rozměry.
2. Zasuňte plastové hmoždinky dodané v balení. Zkontrolujte, zda otvory odpovídají v části, kterou budete připojovat.



3. Jak je zobrazeno na obrázku 2, upevněte konektory (C) do otvorů X1 a X2 pomocí dvou upevňovacích šroubů dodaných s příslušenstvím. Našroubujte rozpěrný kroužek (D) do otvoru Y, neboť strana s malým průměrem směřuje ke stěně.

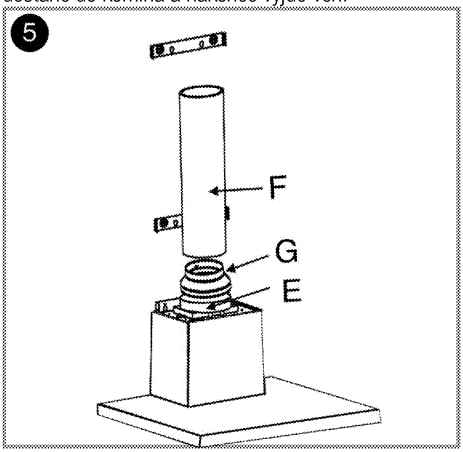


4. Digestoř nainstalujte z klíčového otvoru na zadní straně na rozpěrný kroužek a zasuňte ji, abyste si byli jisti, že je zajištěná. Potom našroubujte kryt na stěnu, z otvorů J1 a J2 na horní část krytu. Abyste předešli náhodnému spadnutí z jakéhokoli důvodu, zašroubujte rovněž otvor J3 zobrazený na obrázku 3.



5. Jak je zobrazeno na obrázku 4, výstup do kouřovodu (E) zasuňte do obdélníkového výstupu v horní části digestoře a našroubujte ho do krytu pomocí 2,9 mm šroubů dodaných s příslušenstvím.
6. **Pro připojení komínu:**

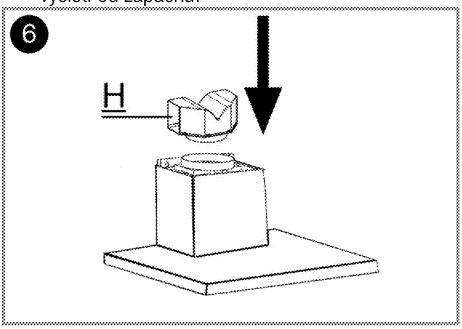
V pozici připojení ke komínu bude nasávaný vzduch procházet olejovými filtry do kouřovodu a potom se dostane do komína a nakonec vyjde ven.



Při použití této pozice zapojení musí být na vstup do komínu na 120 mm konektor nasazen 150 mm konektor E, jak je zobrazeno na obrázku 5.
Potrubí kouřovodu musí být vyrobeno z ohnivzdorného plastového materiálu. Při použití flexibilního typu připojení je třeba zvážit, že ostré rohy a náhlé kontrakce budou mít negativní dopad na nasávání vzduchu.
Komínová zděř nesmí být nijak vytvořena tak, aby byla spojena s jiným spotřebičem.

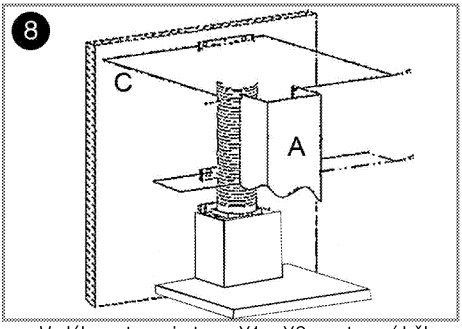
Spojovací potrubí nesmí být větší než 120 mm; naopak, tento spotřebič brání správnému zapojení komína.

7. **Interní oběh (použití s uhlíkovým filtrem)**
Vakuovaný vzduch v médiu v interní cirkulační pozici je veden zpět do média nad mřížkami poté co projde olejovými filtry, uhlíkovými filtry, kde se vyčistí od zápachu.

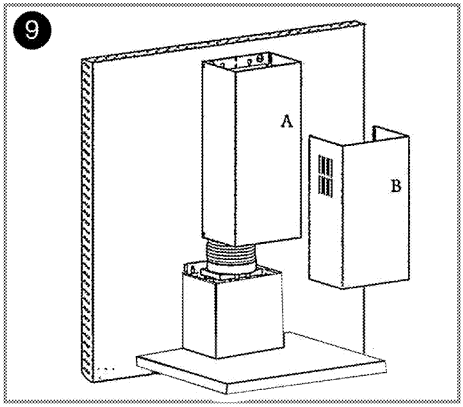


Jak je zobrazeno na obrázku 6, komponent směřující vzduch je nainstalovaný na bod H.

8. **Instalace kouřovodu**
Pro instalaci horního komínu A zajistěte horní rohy komínu na zapojení (C), jak je zobrazeno níže a našroubujte je na konektor pomocí 2,9 mm šroubů.



Vzdálenost mezi otvory X1 a X2 se stanoví během instalace v závislosti na délce použití horního komína.



Chcete-li nainstalovat komín B, nasuňte komín lehkým vysunutím z obou stran a zajistěte ho na horní otvory komínu, jak je zobrazeno na obrázku výše.

Digestoř můžete zapojit dvěma způsoby:

1 - Použití při zapojení do komína

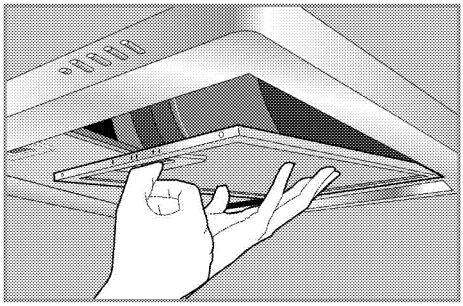
Výpary jsou vypouštěny do kouřovodu zajištěného připojovacím kroužkem. Průměr potrubí se musí rovnat průměru spojovacího kroužku. Aby vzduch mohl snadno vycházet z místnosti v horizontální poloze, potrubí musí být lehce nakloněno (zhruba 10°).

Je-li do digestoře nainstalován uhlíkový filtr, musí být vyjmut.

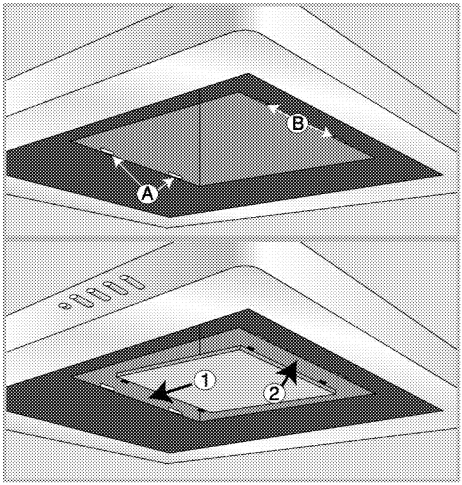
2- Použití bez zapojení do komínu

Vzduch se filtruje přes uhlíkový filtr a vrací se do místnosti. Uhlíkový filtr se používá když v domě není žádný komín nebo když není možné nainstalovat potrubí vedoucí do komína.

- Hliníkové filtry vyjměte tak, jak je to zobrazeno níže.



- Instalace uhlíkového filtru viz obrázek.



- Znovu nainstalujte hliníkové filtry.

Budoucí přeprava

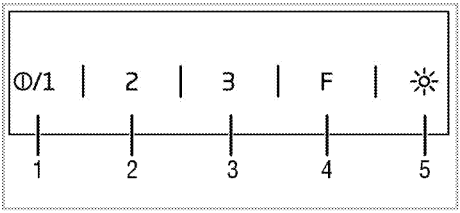
- Uschovejte si originální karton od výrobku a přepravujte výrobek v něm. Dodržujte pokyny na kartonu. Pokud nemáte originální karton, zabalte výrobek do bublin nebo silného kartonu a pevně oblepte páskou.

Nevkládejte žádné předměty na výrobek a posouvejte jej ve svislé poloze.
Zkontrolujte vzhled výrobku, zda neobsahuje škody, k nimž mohlo dojít při přepravě.

4 Obsluha digestoře

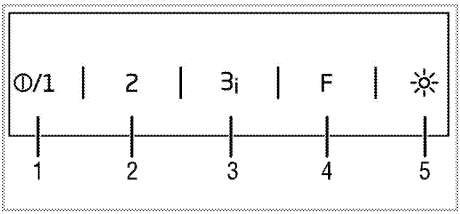
Digestoř je vybavena motorem s různými nastaveními rychlosti.
Abyste dosáhli lepšího výkonu, doporučujeme v normálních podmínkách použít nízké rychlosti a vysoké rychlosti v případě zintenzivnění pachu a výparů.

MODEL A



1 Tlačítko Zap./Vyp. / Rychlost 1
2 Rychlost 2
3 Rychlost 3
4 Tlačítko Funkce
5 Tlačítko světla

MODEL B



1 Tlačítko Zap./Vyp. / Rychlost 1
2 Rychlost 2
3 Rychlost 3 / Posilovač
4 Tlačítko Funkce
5 Tlačítko světla

Obsluha digestoře

1. Stiskněte tlačítko Zap./Vyp. a troubu zapněte.
2. Chcete-li změnit rychlost, stiskněte tlačítka Rychlost 2 a Rychlost 3.

> Nedotýkejte se obou tlačítek najednou. Pokud k tomu dojde, aktivuje se vyšší rychlost.

> Není-li během spuštění spotřebiče stisknuto žádné z tlačítek, spotřebič se spustí maximálně na 6 hodin.

Výstražná kontrolka

Tlačítko Zap./Vyp. (Rychlost 1): Kontrolka úrovně 1 svítí
Rychlost 2: Kontrolka úrovně 2 svítí
Rychlost 3: Kontrolka úrovně 3 svítí
Posilovač: (Kontrolka úrovně 3 trvale bliká v 0,5 sekundových intervalech)

Režim automatického vypnutí (pro A a B)

1. Stisknete-li tlačítko funkce, je-li produkt v provozu na určitou úroveň, aktivuje se režim automatického vypnutí a rozsvítí se kontrolka tlačítka rychlosti a kontrolka tlačítka funkce.
2. Produkt bude pracovat dalších 20 minut při nastavené úrovni a potom se automaticky vypne.

> Režim automatického vypnutí se zruší dojde-li ke stisknutí jakéhokoli jiného tlačítka než je tlačítko světla.

Aktivace intenzivního větracího režimu (posilovač) (pro model B)

Stiskněte tlačítko rychlosti 3 po dobu delší než dvě sekundy. Aktivuje se intenzivní ventilační režim a bude aktivní maximálně po dobu 7 minut.
Po 7 minutách bude pokračovat v režimu Rychlost 3.

> V intenzívním ventilačním režimu kontrolka úrovně 3 trvale bliká v 0,5 sekundových intervalech.

Je-li během intenzivní ventilace stisknuto některé z tlačítek rychlosti, potom bude provoz pokračovat v nastavené rychlosti.

Vypnutí digestoře

1. Když je digestoř spuštěna při určité rychlosti, stiskněte tlačítko Vyp.

Rozsvícení tlačítka

1. Světlo zapněte stisknutím tlačítka.

Vypnutí světla

1. Opětovným stisknutím tlačítka světlo vypněte.

> Tlačítko vypnutí nevypne světlo, pouze zastaví digestoř.

Režim vzduchového filtru (pro model B)

1. Když není spotřebič spuštěný při nějaké rychlosti, stiskněte tlačítko funkce.

» Aktivuje se režim vzduchového filtru a kontrolka tlačítka funkce bude blikat v 3 sekundových intervalech.

2. Režim vzduchového filtru se spustí na 10 minut při úrovni rychlosti 1 a potom se během hodiny zastaví na 50 minut. Nedojde-li k vypnutí režimu vzduchového filtru, bude fungovat i nadále 10

minut a každou hodinu během 24 hodin se zastaví na 50 minut.



Režim vzduchového filtru můžete využít k odstranění zápachu, při použití nízké rychlosti.

Vypnutí režimu vzduchového filtru (pro model B)

1. Režim vzduchového filtru vypněte stisknutím libovolného tlačítka nastavení rychlosti nebo stisknutím tlačítka vypnutí, zatímco je režim filtrování vzduchu aktivní.



Zatímco je režim vzduchového filtru aktivní, když produkt zapnete a vypnete na nastavené rychlosti, vzduchový filtr nebude zapamatován.



Dojde-li k výpadku zatímco je režim vzduchového filtru aktivní, program se zruší.

Varování - Plný filtr (model B)

Po každých 100 hodinách provozu budou kontrolky na displeji blikat v o,5 sekundových intervalech. Filtr vyčistěte. Varování Plný filtr se po vyčištění automaticky neresetuje.

Varování Plný filtr lze resetovat stiskem jakékoli funkce.



Když se na digestoři objeví upozornění na plný filtr, upozornění se v případě výpadku neresetuje.

5 Údržba a péče

Obecné informace

Životnost výrobku se prodlouží a případné problémy se omezí, pokud je výrobek pravidelně čištěn.

NEBEZPEČÍ:
Odpojte zařízení od napájení, než začnete s údržbou a čištěním.
Hrozí riziko zásahu elektrickým proudem!

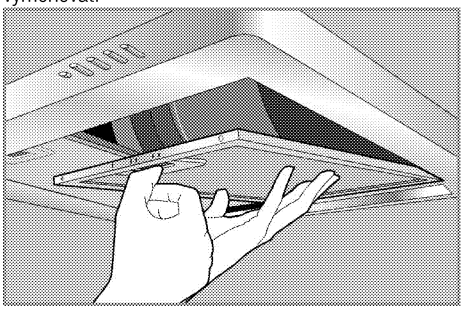
- Výrobek po každém použití pečlivě vyčistěte. Takto snadněji odstraníte nečistoty z pečení, které se takto nebudou při příštím použití přístroje dále připalovat.
- Pro čištění přístroje nejsou potřeba žádná zvláštní čistidla. Výrobek omyjte vodou s mycím přípravkem a hadříkem nebo houbou a osušte ji suchým hadrem.
- K čištění nerezových ploch a rukojeti nepoužívejte čistidla obsahující kyselinu nebo chlorid. K otření těchto částí použijte měkký hadřík s tekutým rozpouštědlem (ne brusným) a dávejte pozor, abyste čistili jedním směrem.

Povrch se může poškodit vlivem některých saponátů nebo čisticích materiálů. Nepoužívejte agresivní saponáty, čisticí prášek/mléko ani ostré předměty při čištění.

Na čištění nepoužívejte parní čističe.

Hliníkový filtr

Tento filtr zachytává částečky oleje ve vzduchu. **Při běžném použití se doporučuje, abyste svůj filtr čistili jednou měsíčně**. Nejprve sejměte hliníkové filtry. Filtry opláchněte ve vodě s čistícím prostředkem a po uschnutí je vložte zpět. Hliníkové filtry mohou díky mytí postupně měnit barvu. To je normální a filtr nemusíte vyměňovat.



Hliníkové filtry můžete mýt také v myčce na nádobí.

Vyjměte hliníkové filtry.

1. Zasuňte hliníkový filtr.
2. Filtr lehce snižte a vysuňte. Jinak byste mohli filtr ohnout.
3. Po omytí proveďte výše uvedené kroky v obráceném pořadí.

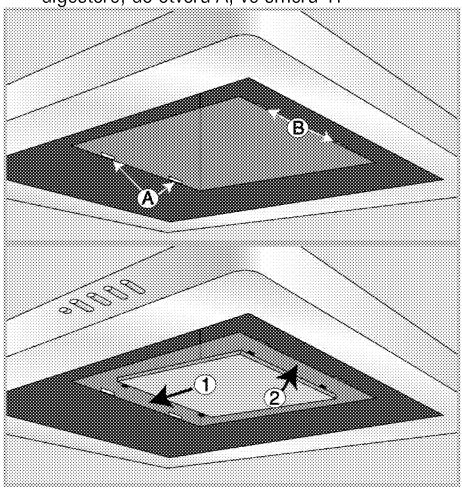
Uhlíkový filtr (použití bez komínu)

Uhlíkový filtr nikdy nemyjte.

Při běžném použití je vyměňujte jednou za každé 4 měsíce. Uhlíkové filtry získáte v autorizovaných servisech.

Montáž uhlíkového filtru

1. Vyjměte hliníkové filtry
2. Po vyjmutí filtrů zasuňte flexibilní krátké hroty uhlíkového filtru, které jsou součástí produktu do digestoře, do otvoru A, ve směru 1.



3. Dlouhé tvrdé hroty na druhé straně uhlíkového filtru zasuňte do otvoru B ve směru 2.
4. Zkontrolujte, zda jsou oba konce uhlíkového filtru zasunuté pevně.

Výměna žárovky

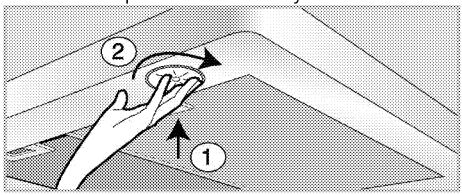
NEBEZPEČÍ:
Před výměnou žárovky trouby zkontrolujte, zda je výrobek odpojen a vychladl, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem. Je-li horká, nechte ji vychladnout.
Horké povrchy mohou způsobovat popáleniny!

Přečtěte si technické údaje lampy *Technické parametry, strana 9*. Žárovky v troubě získáte od autorizovaného servisního pracovníka.

Poloha žárovky se může lišit oproti obrázku.

Žárovka použitá v tomto spotřebiči není vhodná k osvětlení místností. Zamýšleným účelem této žárovky je pomoci uživateli vidět na potraviny.

1. Světlo vyjměte stisknutím jeho usazení ve směru hodinových ručiček (1) a potom ho vyjměte otočením proti směru hodinových ručiček.



2. Nové světlo vložte otočením ve směru hodinových ručiček.
3. Když je světlo na místě, ozve se "kliknutí".

6 Odstraňování potíží

Výrobek nehřeje.

- Hlavní pojistka je vadná nebo uvolněná. >>> *Zkontrolujte pojistky v pojistkové skříni. Pokud je to nutné, vyměňte je nebo znovu aktivujte.*
- Výrobek není zapojen do zásuvky. >>> *Zkontrolujte zapojení zástrčky.*
- Tlačítko rychlosti nemusí být nastavené. >>> *Stiskněte požadované tlačítko rychlosti.*
- Elektřina je odpojená. >>> *Zkontrolujte, zda je připojená elektřina. Zkontrolujte pojistky v pojistkové skříni. Pokud je to nutné, vyměňte je nebo znovu aktivujte.*

Světlo digestoře nefunguje.

- Je vadná žárovka v digestoři. >>> *Vyměňte žárovku v digestoři.*
- Elektřina je odpojená. >>> *Zkontrolujte, zda je připojená elektřina. Zkontrolujte pojistky v pojistkové skříni. Pokud je to nutné, vyměňte je nebo znovu aktivujte.*



Pokud nemůžete odstranit poruchu ani poté, co jste postupovali podle pokynů obsažených v této části, obraťte se na autorizovaného servisního pracovníka nebo prodejce, u něhož jste výrobek zakoupili. Nikdy se nepokoušejte opravovat vadný výrobek sami.

ZÁKAZNICKÉ CENTRUM BEKO

BEKO Spolka Akcyjna, org. sl. Lužná 716/2, 160 00 Praha 6 – Vokovice

7 dní v týdnu od 8:00 do 18:00
pomůže vyřešit záruční, případně pozáruční opravy výrobků BEKO

kontakt	220 105 371
	800 350 333
e-mail	zakaznickecentrum@bekosa.cz
Objednávka opravy spotřebiče online	www.bekocr.cz
5 LET ZÁRUKY – podmínky a registrace online	www.bekocr.cz

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY ČR

a) Platný a čitelný prodejní doklad, který obsahuje datum prodeje, model spotřebiče a označení prodejce opravňuje uživatele využít záruku na výrobek v souladu s ustanoveními Občanského zákoníku, v platném znění.

b) Není-li stanoveno jinak, je záruční doba na výrobek 24 měsíců. Začíná plynout ode dne převzetí věci kupujícím vyjma případu, kdy je nutné uvedení do provozu oprávněnou firmou. V tom případě začne záruční doba plynout ode dne uvedení výrobku do provozu.

Výrobky vyžadující odborné zapojení: plynové a kombinované sporáky a varné desky, dále všechny spotřebiče, které nejsou vybaveny přívodním elektrickým kabelem zakončeným vidlicí. Zapojení spotřebiče je službou hrazenou zákazníkem. Dovozce nezodpovídá za poškození vzniklé chybnou instalací a chybným zapojením výrobku.

c) Záruka vyplývající z těchto záručních podmínek může být uplatněna pouze na území České republiky a týká se pouze a výhradně spotřebičů dovezených do ČR prostřednictvím naší společnosti, BEKO Spolka Akcyjna, org. sl. Lužná 716/2, 160 00 Praha 6 – Vokovice, která je oficiálním zastoupením značky BEKO pro Českou republiku.

d) Záruka je poskytována kupujícímu (konečnému spotřebiteli) v souladu se zákonem č. 634/1992 Sb., o ochraně spotřebitele v platném znění, na výrobek sloužící běžnému používání v domácnosti. Výrobek není určen k průmyslovému použití a poskytování služeb. Spotřebiče, které nejsou používány v domácnosti, nejsou předmětem záruky (hotelová a restaurační zařízení, školská zařízení, úklidové firmy, atd...)

e) Práva ze zodpovědnosti za vady výrobku se uplatňují u prodávajícího. Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou v době platnosti záruční lhůty a to výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis.
O odstranění vad výrobku v záruční lhůtě je kupující oprávněný požádat prodejce nebo Zákaznické centrum BEKO tel: 220 105 371 (800 350 333) http://www.bekocr.cz/oprava -spotrebice .

f) Zákazník musí při objednání opravy nahlásit datum prodeje, model spotřebiče, výrobní a produktové číslo, které se nachází na výrobním štítku každého spotřebiče. Bez nahlášení těchto údajů nebude moci být požadavek zákazníka na bezplatnou opravu vyřešen. Zákazník je také dále povinen poskytnout autorizovanému servisu součinnost potřebnou k ověření existence případně odstranění reklamované vady.

g) Při návštěvě servisního technika kupující prokáže existenci záruky předložením čitelného prodejního dokladu nebo certifikátu 5 let záruky BEKO. Po provedení záruční opravy jsou autorizovaná servisní střediska nebo prodávající povinni vydat kupujícímu čitelnou kopii opravního listu nebo doklad o uplatnění práva záruky a době trvání opravy. Po dobu záruky je kupující povinen uschovat veškeré doklady související s koupí a servisem výrobku.
Opravní list slouží k prokazování práv kupujícího, proto je ve vlastním zájmu kupujícího si zkontrolovat před podpisem veškeré údaje. Záruční lhůta se v případech, kdy závada znemožnila používání výrobku, prodlužuje o dobu, kdy kupující uplatnil nárok na záruční opravu u autorizovaného střediska až do dne převzetí opraveného výrobku.

h) Výrobek musí být instalován a provozován podle návodu k obsluze a platných norem. Funkce chladniček, mrazniček a jiných kombinací je zaručena při okolní teplotě od +10°C do +32°C.

i) Touto zárukou nejsou dotčena práva kupujícího, která se ke koupi věci váží podle zvláštních právních předpisů.

j) Společnost BEKO Spolka Akcyjna, org. sl. Lužná 716/2, 160 00 Praha 6 – Vokovice nabízí spotřebitelům na vybrané modely prodlouženou záruku v celkové délce trvání 5 let. Předmětem této nadstandardní záruky je bezplatné odstraňování výrobních vad po dobu následujících 36 měsíců od skončení zákonné dvouleté záruční lhůty.
Podmínkou získání certifikátu prodloužené záruky je splnění veškerých podmínek uvedených na www.bekocr.cz.
O odstranění vad výrobku v prodloužené záruční lhůtě je kupující oprávněný požádat Zákaznické centrum BEKO tel: 220 105 371 (800 350 333) http://www.bekocr.cz/oprava -spotrebice .

Při opravě v rámci prodloužené záruky je uživatel povinen autorizovanému servisu předložit platný certifikát prodloužené záruky a prodejní doklad.

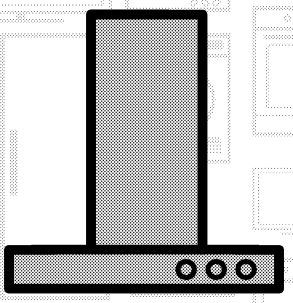
V době trvání prodloužené záruky bude oprávněná reklamace řešena opravou nebo dodáním náhradního dílu. V případě neodstranitelné vady zajistí dovozce přímo u zákazníka výměnu výrobku za nový. Nárok na výměnu uplatňuje zákazník po zaslání všech potřebných dokladů /platný certifikát, doklad o zakoupení, vyjádření servisního technika/ na e-mail: reklamace@bekosa.cz nebo poštou na adresu BEKO Spolka Akcyjna, org. sl. Lužná 716/2, 160 00 Praha 6 – Vokovice. Spotřebitel nemá právo v průběhu prodloužené záruky na vrácení kupní částky. Uplatnění práva na bezplatné odstraňování výrobních vad podléhá zde uvedeným všeobecným záručním podmínkám.

Právo na uplatnění záruky zaniká pokud:

- není výrobek používán v souladu s návodem
- došlo k mechanickému poškození výrobku cizím zaviněním, při nesprávné údržbě nebo jiným zanedbáním péče o výrobek
- byl na výrobku proveden neodborný zásah neoprávněnou osobou
- plynové spotřebiče nebo spotřebiče s napájením 400V nebyly uvedeny do provozu odbornou firmou
- došlo k mechanickému poškození při přepravě
- je vada způsobená vnějšími podmínkami, jako jsou např. poruchy v elektrické síti nebo vadná bytová instalace, nevhodnými provozními podmínkami, poškození živlem
- je výrobek vadný z důvodu použití neoriginálního příslušenství a náhradních dílů
- kuchyňská linka, do které je výrobek zabudovaný, nesplňuje technické parametry
- záruka se dále nevztahuje na preventivní údržbu popsanou v návodu k obsluze, popřípadě závady způsobené nevhodnou manipulací, na opotřebení vzniklé běžným používáním, mechanické poškození skleněných a plastových komponentů
- záruka se nevztahuje na návštěvu technika za účelem poradenství, preventivní kontrolu stavu spotřebiče, výměnu náhradního dílu, který nevyžaduje odborný zásah, záměna směru otvírání dveří chladniček

Digestor

Používateľská príručka



SK

Túto príručku si prečítajte ako prvú!

Vážený zákazník,
Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok Beko. Dúfame. že sa dočkáte tých najlepších výsledkov od výrobku, vyrobeného vo vysokej kvalite a s najmodernejšími technológiami. Preto vám odporúčame, aby ste si túto používateľskú príručku a iné sprievodné dokumenty prečítali pred použitím výrobku celé a aby ste si ich odložili pre referenciu v budúcnosti. Ak rúru prevediete na inú osobu, dajte tejto osobe aj užívateľskú príručku. Riaďte sa všetkými varovaniami a informáciami užívateľskej príručky.
Pamätajte si, že táto užívateľská príručka sa môže vzťahovať aj na niektoré ďalšie modely. Rozdiely medzi modelmi sú v príručke presne vymedzené.

Vysvetlivky k symbolom
V celej užívateľskej príručke sa používajú nasledujúce symboly:


Dôležité informácie alebo užitočné tipy pre používanie.


Výstrahy pred nebezpečnými situáciami týkajúce sa ohrozenia života a majetku.


Výstrahy pred zásahom elektrickým prúdom.


Výstrahy pred nebezpečenstvom požiaru.


Výstrahy pred horúcimi povrchmi.

Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY
Made in TURKEY

1 Dôležité pokyny týkajúce sa bezpečnosti a životného prostredia.4

Všeobecná bezpečnosť 4
Elektrická bezpečnosť 4
Bezpečnosť produktu 5
Zamýšľané použitie 6
Bezpečnosť detí 7
Likvidácia starého výrobku 7
Likvidácia obalového materiálu 7

2 Všeobecné informácie 8

Prehľad 8
Obsah dodávky 9
Technické parametre 9

3 Montáž 10

Montáž 10
Budúca preprava 13

4 Prevádzka digestora 14

5 Údržba a starostlivosť 16

Všeobecné informácie 16
Výmena svietidla 17

6 Riešenie problémov 18

1 Dôležité pokyny týkajúce sa bezpečnosti a životného prostredia.

Táto časť obsahuje bezpečnostné pokyny, ktoré vám pomôžu predísť riziku zranenia a poškodenia majetku. Porušenie týchto pokynov môže viesť k zrušeniu záruky.

Všeobecná bezpečnosť

- Nebezpečenstvo otravy! Kým je spotrebič v prevádzky, dochádza k odsávaniu vzduchu z celej domácnosti. Ak sa nezabezpečí náležité vetranie, odpadové a toxické plyny uvoľňované v dôsledku horenia budú nasávané späť do domu prostredníctvom ťahu komína. Spotrebič neprevádzkujte spolu so zdrojmi, ktoré môžu emitovať toxické plyny a vytvárať vzduchový ťah (kachle na drevo, plyn, olej a uhlie, ohrievače vody, čajníky atď.).
- Náležitosť vetrania a ťahu komína si v budove vždy nechajte skontrolovať autorizovanými osobami.
- Spotrebič nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo bez nedostatku skúseností, bez toho, aby im boli poskytnuté informácie týkajúce sa použitia a obsluhy spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečie. Na malé deti je potrebné dávať pozor, aby sa zaistilo, že sa so spotrebičom nehrajú. Čistenie a údržba nesmie byť vykonávané deťmi bez dozoru.
- Inštalačné a opravárenské úkony vždy zverujte do rúk autorizovaného servisného technika.. Výrobca nebude zodpovedný za škody, ktoré majú pôvod v postupoch, ktoré vykonajú neoprávnené osoby.
- Ak je výrobok chybný alebo ak má akékoľvek viditeľné poškodenie, nepoužívajte ho.
- Po každom použití sa uistite, že je výrobok vypnutý.
- Ak výrobok dáte niekomu inému na osobné využitie alebo využitie z druhej ruky, mali by ste mu dať aj návod na použitie, štítky produktov a ďalšie relevantné dokumenty a súčasti.
- Výrobok musí namontovať kvalifikovaná osoba podľa platných predpisov. V opačnom prípade záruka stratí platnosť.

Elektrická bezpečnosť

- Ak chcete produkt pripraviť na používanie, v prvom rade je potrebné pripraviť miesto inštalácie a elektrickú kabeláž.

Neskôr sa môžete obrátiť na najbližší autorizovaný servis.

- Ak má produkt poruchu, nemal by sa obsluhovať, kým ho neopraví autorizovaný servisný technik. Hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom!
- Digestor nikdy nepripájajte skôr, ako sa dokončí inštalácia.
- Zástrčky sa nikdy nedotýkajte mokrými rukami! Neodpájajte ťahaním za kábel; vždy odpájajte uchopením za zástrčku.
- Počas procesov montáže, údržby, čistenia a opravy musíte výrobok odpojiť zo siete.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom alebo jeho servisným zástupcom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Napájací kábel nikdy nepripájajte do siete v blízkosti sporákov. V prípade roztavenia by kábel mohol byť príčinou vzniku požiaru.
- Všetky práce na elektrických zariadeniach a systémoch môžu vykonávať iba autorizovaní kvalifikovaní odborníci.
- V prípade akéhokoľvek poškodenia vypnite prístroj a odpojte ho od sieťového zdroja. Aby ste tak urobili, vypnite poistky v domácnosti.
- Uistite sa, že prúdová hodnota poistky je kompatibilná s výrobkom.
- Výrobok nikdy neumývajte vodou! Hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom!

Bezpečnosť produktu

- Výška medzi spodným povrchom digestora a horným povrchom varnej dosky nesmie byť menšia ako 650 mm.
- Ak sa svetlo digestora ponechá zapnuté dlhší čas, nedotýkajte sa ho. Horúce svietidlá vás môžu popáliť.
- Nikdy neprevádzkujte výrobok bez olejového filtra. Keď je výrobok v prevádzke, neodstraňujte filtre.
- Nedovoľte, aby pod výrobkom vznikol veľký plameň. V opačnom prípade sa častice olejového filtra môžu vznietiť a spôsobiť požiar.
- Varné platne zapnite po umiestnení hrncov a panvíc. V opačnom prípade nárast teploty môže zdeformovať určité časti produktu.
- Kým odstránite hrnce alebo panvice, vypnite varné platne.
- Pod digestor neumiestňujte horľaviny.
- Výrobok nevystavujte pôsobeniu otvoreného ohňa pod ním. Mohlo by dôjsť k vznieteniu oleja nahromadeného vo filtri. Výrobok neprevádzkujte bez filtra.

- Sporák počas smaženia nikdy neponechávajte bez dozoru, pretože olej môže vzbĺknuť a vriaci olej môže zapríčiniť požiar. Preto dávajte pozor na tkaniny a záclony.
- Ak sa digestor pravidelne a náležitým spôsobom nečistí, môže dôjsť k požiaru.
- Ak chcete po dovarení zbaviť kuchyňu zápachov a pár, digestor ponechajte zapnutý ešte 15 minút po dokončení varenia či smaženia.
- V miestnosti je nutné zabezpečiť vhodné odvetranie pri použití digestora súbežne s používaním zariadenia na plyn alebo iné palivá. (Netýka sa spotrebičov, ktoré iba vypúšťa vzduch späť do miestnosti).
- V prostredí, kde sa používa digestor, musí byť vývod exhalátov zo zariadení na palivový olej alebo plyn (napr. ohrievače miestnosti) dokonale izolovaný a zariadenie musí byť hermetického typu.
- Ak sa v priestore nachádza zariadenie na palivový olej alebo plyn, miestnosť sa musí dostatočne vetrať.
- Ak sa v prostredí, kde sa nachádza digestor, používa zariadenie napájané z iného ako elektrického zdroja, podtlak v miestnosti musí byť maximálne 0,4 mbar, aby sa zabránilo tomu, že digestor bude vracať odvádzané exhaláty z druhého zariadenia späť do miestnosti.
- Digestor nikdy nepripájajte ku komínom používaným pre ohrievače, odpadový plyn alebo so stúpajúcimi plameňmi. Pokiaľ ide o odvádzanie výstupného vzduchu, dodržiavajte miestne nariadenia.
- Pri pripájaní ku komínu používajte rozvody s priemerom 120 mm. Pripojenie rozvodov musí byť čo najkratšie s čo najmenším počtom zalomení.
- Na rukoväte digestora nevešajte ľahko zápalné a horľavé materiály.
- Naša spoločnosť nepreberá zodpovednosť za problémy vyvstávajúce z používania v rozpore s vyššie uvádzanými výstrahami.
- Ak nie je čistenie vykonané v súlade s pokynmi, hrozí nebezpečenstvo vzniku požiaru.
- Pod digestorom neflambujte.
- Upozornenie: Prístupné časti sa môžu pri použití na variči zahriať.
- Pri bežnom používaní vám odporúčame filter čistiť raz mesačne.

Zamýšľané použitie

Tento výrobok je navrhnutý na používanie v domácnosti. Komerčné využitie nie je prípustné.

Výrobca nebude zodpovedný za žiadne škody spôsobené nesprávnym používaním alebo manipuláciou.

Bezpečnosť detí

- Držte deti mimo dosahu výrobku, keď pracuje a nedovoľte deťom, aby sa s výrobkom hrali.
- Obalové materiály sú pre deti nebezpečné. Obalové materiály uchovávajte na miestach, kde na ne deti nemôžu dosiahnuť a roztrieďte a zlikvidujte ich v súlade s predpismi o likvidácii odpadu.
- Elektrické výrobky sú pre deti nebezpečné. Držte deti mimo dosahu výrobku, keď pracuje a nedovoľte deťom, aby sa s výrobkom hrali.

Likvidácia starého výrobku

V súlade so smernicou o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení a zneškodňovaní odpadov:



Tento produkt je v súlade so smernicou o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení EÚ (2012/19/EÚ) Tento produkt obsahuje symbol triedeného odpadu pre odpadové elektrické a elektronické vybavenie (WEEE).
Tento produkt bol vyrobený z vysoko kvalitných častí a materiálov, ktoré môžu byť znovu použité a sú vhodné na recykláciu. Na konci životnosti odpad z produktu neodstraňujte s bežným odpadom z domácnosti ani s iným odpadom. Recyklujte ho v zbernom mieste určenou na recykláciu elektrického a elektronického vybavenia. Pre zistenie informácií o zberných miestach kontaktujte miestne úrady.

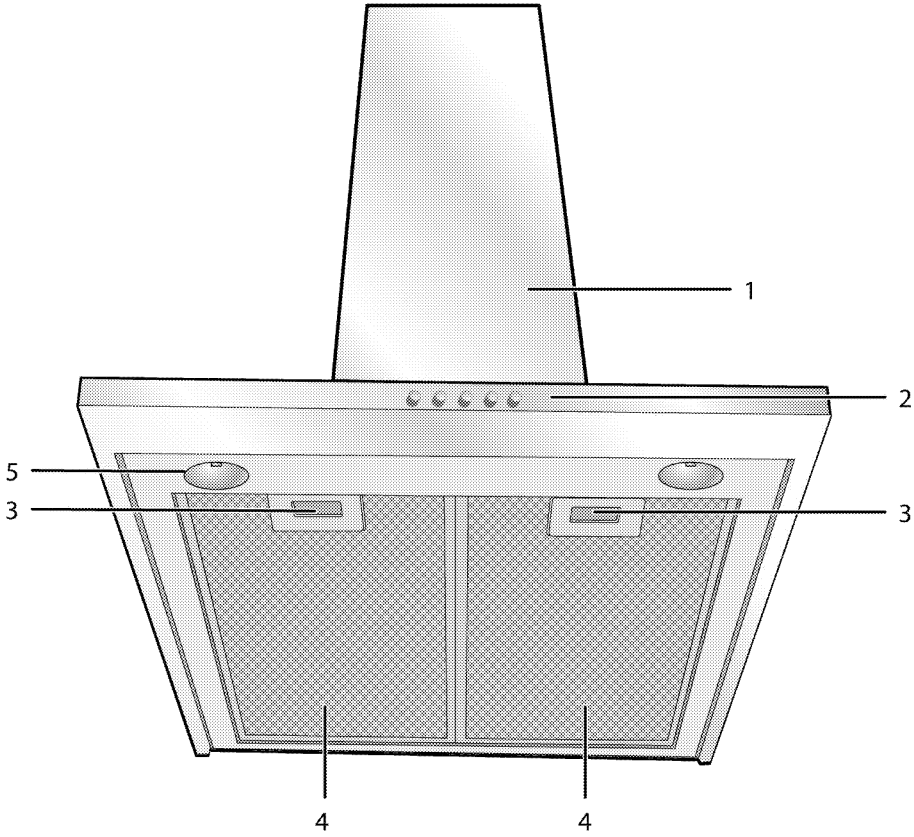
V súlade s Obmedzením používania niektorých nebezpečných látok v elektronických a elektrických zariadeniach:
Tento produkt bol zakúpený v súlade so smernicou o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení EÚ (2011/65/EÚ) Neobsahuje žiadne nebezpečné alebo zakázané materiály špecifikované smernicou.

Likvidácia obalového materiálu

- Obalové materiály sú pre deti nebezpečné. Obalové materiály uchovávajte na bezpečnom mieste, mimo dosahu detí. Obalové materiály výrobku sú vyrobené z recyklovateľných materiálov. Riadne ich zlikvidujte a roztrieďte v súlade s pokynmi na recykláciu odpadu. Nelikvidujte ich spolu s bežným odpadom z domácnosti.

2 Všeobecné informácie

Prehľad

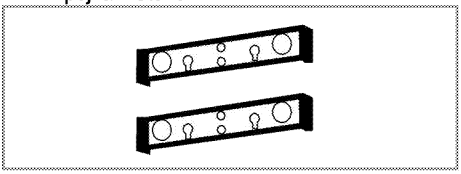


1 Teleso digestora
2 Ovládací panel
3 Zámka hliníkového filtra
4 Hliníkový filter
5 Svetlo

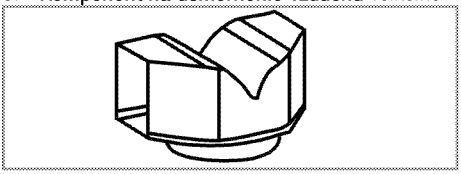
Obsah dodávky

Dodané príslušenstvo sa môže odlišovať v závislosti od modelu produktu. Všetko príslušenstvo popísané v používateľskej príručke sa s vaším produktom nemusí dodávať.

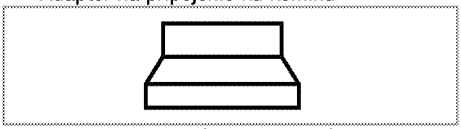
1. **Používateľská príručka**
2. **Prípojka k stene**



3. **Komponent na usmernenie vzduchu** voliteľné



4. **Adaptér na pripojenie ku komínu**



5. **Ventily na predchádzanie spätnému toku vzduchu**



6. **Odstupný krúžok**



Technické parametre

Vonkajšie rozmery (výška/šírka/hĺbka)	min. 730 mm max. 960 mm/598 mm/490 mm
Napätie/frekvencia	220-240 V ; 50 Hz
Ovládanie	3 úroveň + 1 Posilňovač
Odsávací výkon	730 m^3/h
Celkový príkon	max. 300 W
Poistka	min. 10 A
Priemer potrubia na vývod vzduchu	120-150 mm

Technické parametre sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia za účelom zlepšenia kvality výrobku.

Obrázky v tejto príručke sú schematické a nemusia sa úplne zhodovať s vaším výrobkom.

Hodnoty uvedené na označeniach na výrobku alebo v iných tlačených dokumentoch dodávaných spolu s výrobkom boli získané v laboratórnych podmienkach podľa príslušných noriem. V závislosti od prevádzkových podmienok a podmienok okolitého prostredia výrobku sa tieto hodnoty môžu líšiť.

3 Montáž

Ohľadom montáže výrobku sa obráťte na najbližšieho autorizovaného servisného technika. Uistite sa, že prívody elektriny sú na svojom mieste skôr, ako zavoláte autorizovaného servisného technika, aby pripravil výrobok na prevádzku. Ak nie, zavolajte kvalifikovaného elektrikára a inštalatéra, aby vykonal potrebné prípravy.

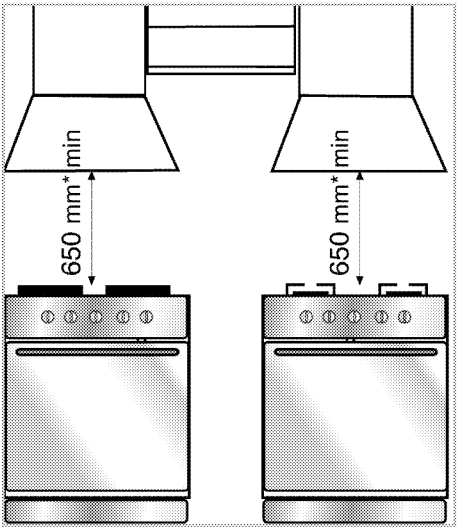
Príprava miesta a montáž prívodov elektriny pre výrobok je na zodpovednosti zákazníka.

NEBEZPEČENSTVO:
Výrobok musí byť namontovaný v súlade so všetkými miestnymi elektrickými nariadeniami.

NEBEZPEČENSTVO:
Pred montážou vizuálne skontrolujte, či na výrobku nie sú žiadne závady.
Ak sú, výrobok nemontujte. Poškodené výrobky predstavujú riziko pre vašu bezpečnosť.

NEBEZPEČENSTVO:
Varovanie: V prípade, že nenainštalujete skrutky alebo upevňovacie zariadenia v súlade s pokynmi, môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.

Montáž



* min.

VMinimálna vzdialenosť medzi nosnými plochami na varnej doske a najnižšou stranou digestora musí byť najmenej 65 cm.
Vypúšťaný vzduch nesmie byť vypúšťaný na miesto, ktoré sa používa pre odpadové výpary z iných spotrebičov spaľujúcich pľúc alebo iné palivá. (Netýka sa spotrebičov, ktoré iba vypúšťa vzduch späť do miestnosti)
Je nutné dodržať opatrenia týkajúce sa vypúšťania vzduchu.

Elektrické pripojenie

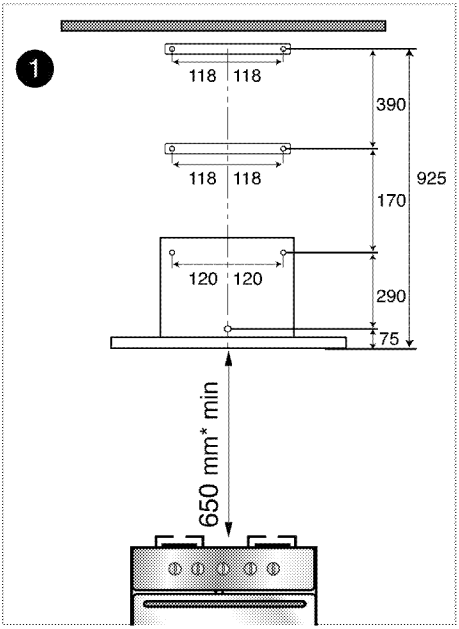
Toto zariadenie vybavené 2-stopovým napájacím káblom sa musí pripojiť k zdroju napájania prostredníctvom elektrického spínača s min. 3 mm odstupom medzi bipolárnymi kontaktnými vodičmi.
Inštaláciu elektrickej kabeláže zverte do rúk kvalifikovaného elektrikára.

- Výrobok inštalujte tak, aby bol po inštalácii zabezpečený bezproblémový prístup k elektrickej prípojke (zástrčka, nástenná zásuvka).

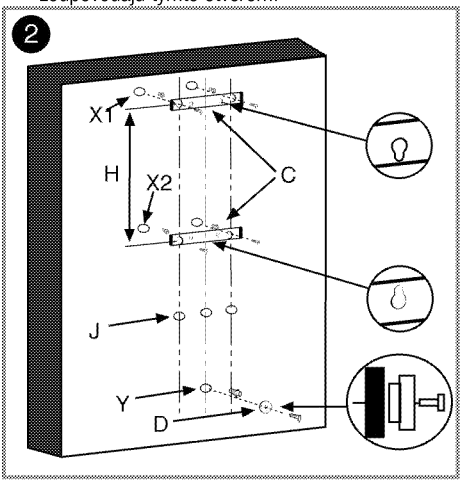
Inštalácia digestora

Rozmery sú uvedené v mm.

Nižšie nájdete informácie nevyhnutné na prípravu miesta inštalácie digestora.
Digestor je potrebné umiestniť do roviny so stredovou osou varného spotrebiča. Olejové filtre varného spotrebiča a digestora musia byť od seba vzdialené min. 650 mm. Digestor nainštalujte podľa nasledujúceho postupu.

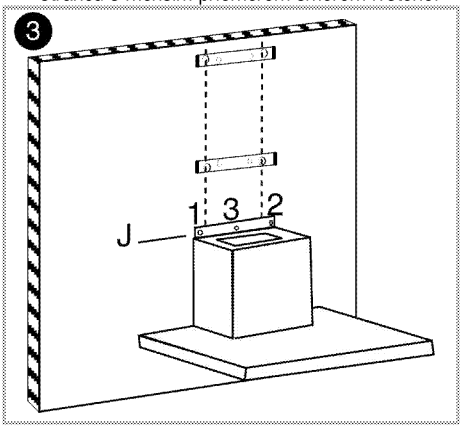


1. Pri centrovaní varného spotrebiča načrtnite osovú líniu na stenu do výšku 925 mm. Následne, s prihliadnutím na osovú líniu ako na referenčný bod, vyvŕtajte 7 otvorov s priemerom 8 mm podľa vyššie uvedeného merania.
2. Do týchto otvorov zaveďte plastové zátky obsiahnuté v balení výrobku. Skontrolujte, či otvory na pripojovacích dieloch vetracieho komína zodpovedajú týmto otvorom.

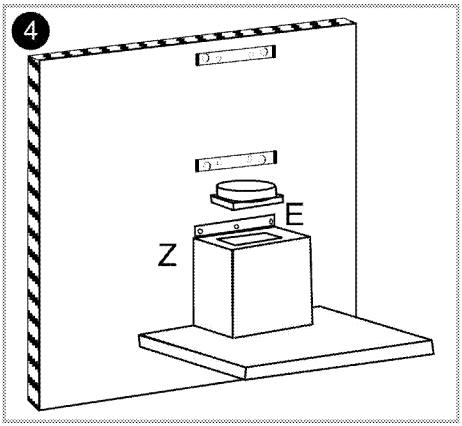


3. Podľa znázornenia na obrázku 2 upevnite konektory (C) k otvorom X1 a X2 pomocou dvoch fixačných skrutiek dodávaných s príslušenstvom.

Odstupný krúžok (D) naskrutkujte do otvoru Y so stranou s menším priemerom smerom k stene.

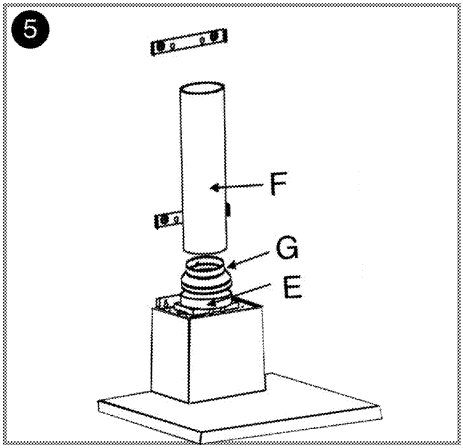


4. Digestor nainštalujte od kľúčového otvoru na zadnej platni na odstupný krúžok a ťahaním nadol ho pevne zaistite. Potom priskrutkujte teleso k stene od otvorov J1 a J2 na hornej zadnej časti telesa. V záujme predchádzania možnosti pádu digestor priskrutkujte aj od otvoru J3 znázorneného na obrázku 3.



5. Podľa znázornenia na obrázku 4 umiestnite prírubu komínového výstupu (E) na obdĺžnikový výstup na hornej časti digestora; a naskrutkujte prírubu na teleso pomocou 2,9 mm vedených skrutiek dodávaných s príslušenstvom.
6. **Pre použitie s pripojením ku komínu:**

V polohe pripojenia ku komínu bude absorbovaný vzduch prúdiť cez olejové filtre k výstupu, následne sa dostane do komína cez pripojovacie rozvody a odvedie von z komína.

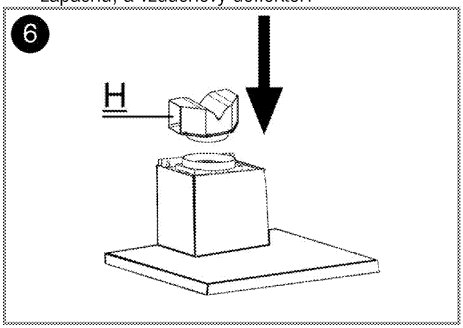


Keď sa používa táto poloha pripojenia, 150 mm až 120 mm E konektor je potrebné nainštalovať na prírubu komínového výstupu podľa znázornenia na obrázku 5. Rozvody pripojenia ku komínu musia byť vyrobené z ohňovzdorného plastového materiálu. Pri používaní pripojenia pružného typu je potrebné pamätať na skutočnosť, že ostré záhyby a prudko zúžené časti budú mať negatívny vplyv na nasávanie vzduchu. Pripojenie k vetraciemu komínu sa za žiadnych okolností nesmie realizovať k takému vetraciemu komínu, ku ktorému je už na iné účely pripojené iné zariadenie.

Pripojovacie potrubie nesmie byť väčšie ako 120 mm, pretože v opačnom prípade nebude možné uskutočniť náležité pripojenie ku komínu.

7. Cirkulácia v interiéri (používanie s karbónovým filtrom)

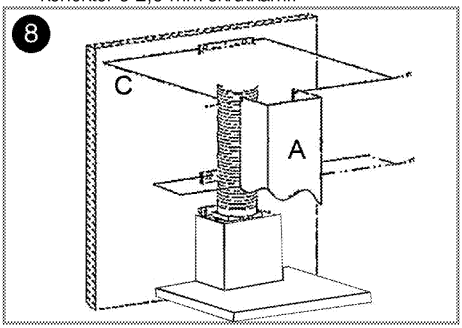
Nasávaný vzduch v médiu v polohe internej cirkulácie sa privádza späť k médiu sponad mriežok na vetracom komíne po prechode cez olejové filtre, karbónové filtre, kde sa zbaví zápachu, a vzduchový deflektor.



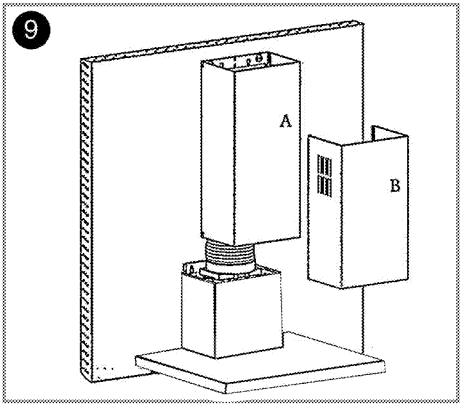
Komponent na usmernenie vzduchu sa inštaluje do bodu H podľa znázornenia na obrázku 6.

8. Inštalácia vetracieho komína

Ak chcete nainštalovať horný komín A, zaistite horné rohy komína na prípojke (C) podľa nižšie uvedeného znázornenia a naskrutkujte ho na konektor s 2,9 mm skrutkami.



Vzdialenosť medzi otvorom X1 a X2 sa určí počas procesu inštalácie v závislosti od úžitkovej dĺžky horného komína.



Ak chcete nainštalovať spodný komín B, narovnajte komín jemným potiahnutím z oboch strán a zaistite ho do drážok horného komína podľa znázornenia na vyššie uvedenom obrázku.

Digestor môžete používať dvomi spôsobmi:

1 - Používanie s pripojením ku komínu

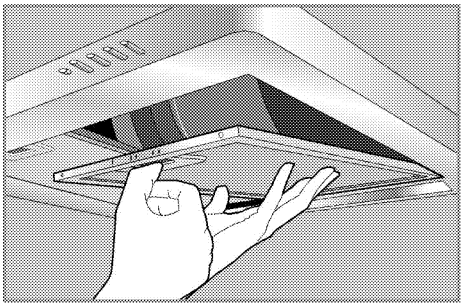
Výpary sa odvádzajú cez vetrací komín upevnený na pripojovacom krúžku digestora. Priemer rozvodu vetracieho komína sa musí rovnať priemeru pripojovacieho krúžku. Ak chcete zabezpečiť jednoduché odvádzanie vzduchu z miestnosti v prípade horizontálneho rozvodu, potrubie bude potrebné mierne nakloniť nahor (približne 10°).

Ak je v digestore nainštalovaný karbónový filter, musí sa odstrániť.

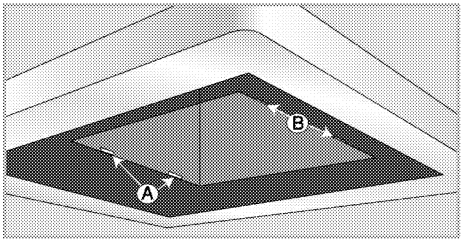
2 -Používanie bez pripojenia ku komínu

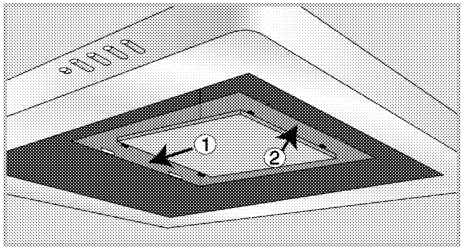
Vzduch sa filtruje karbónovým filtrom a vracia späť do miestnosti. Karbónový filter sa používa v prípade, ak v dome nie je prítomný vetrací komín alebo nie je možné nainštalovať rozvod vetracieho komína.

- Odstráňte hliníkové filtre podľa nižšie uvedeného znázornenia.



- Nainštalujte karbónový filter podľa znázornenia na obrázku.





- Nainštalujte späť hliníkové filtre.

Budúca preprava

- Odložte si pôvodnú krabicu z výrobku a výrobok prepravujte v nej. Postupujte podľa pokynov na krabici. Ak nemáte pôvodnú krabicu, výrobok zabaľte do bublinkového obalu alebo do hrubého kartónu a bezpečne ho zalepte páskou.

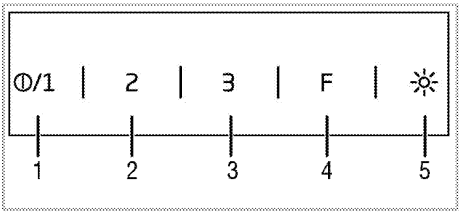
Na výrobok neklaďte žiadne predmety a presúvajte ho vo vzpriamenej polohe.

Skontrolujte celkový vzhľad výrobku, či neobsahuje akékoľvek poškodenie, ktoré sa mohlo vyskytnúť pri preprave.

4 Prevádzka digestora

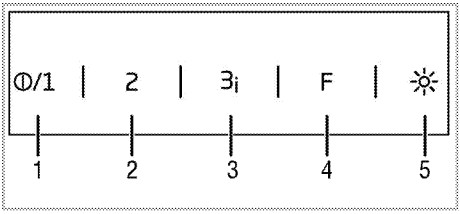
Digestor je vybavený motorom s nastaviteľnými premenlivými otáčkami.
V záujme optimálneho výkonu vám za normálnych okolností odporúčame používať nízke otáčky a vysoké otáčky zvoliť len v prípade intenzívnych zápachov a výparov.

MODEL A



1 Tlačidlo Zap./Vyp./Rýchlosť 1
2 Rýchlosť 2
3 Rýchlosť 3
4 Tlačidlo Funkcia
5 Tlačidlo svetla

MODEL B



1 Tlačidlo Zap./Vyp./Rýchlosť 1
2 Rýchlosť 2
3 Rýchlosť 3/Posilňovač
4 Tlačidlo Funkcia
5 Tlačidlo svetla

Prevádzka digestora

1. Dotknite sa tlačidla Zap./Vyp., aby ste zapli rúru.
2. Ak chcete zmeniť úroveň rýchlosti, stlačte tlačidlá Rýchlosť 2 a Rýchlosť 3.

Nedotýkajte sa oboch tlačidiel naraz. Ak k tomu dôjde, aktivuje sa vyššia rýchlosť.

Ak nie je počas spustenia spotrebiča stlačené žiadne z tlačidiel, spotrebič sa spustí maximálne na 6 hodín.

Indikátor úrovne výstražnej kontrolky úrovne

Zap./Vyp. (Rýchlosť 1): Zapne sa kontrolka LED 1. úrovne
Rýchlosť 2: Zapne sa kontrolka LED 2. úrovne
Rýchlosť 3: Zapne sa kontrolka LED 3. úrovne
Posilňovač: (Kontrolka LED 3. úrovne bude nepretržite blikať v intervaloch 0,5 sekundy)

Režim automatického vypnutia (pre A a B)

1. Ak sa dotknete tlačidla Funkcia, zatiaľ čo je produkt v prevádzke pri určitej úrovni, aktivuje sa režim automatického vypnutia a zapne sa kontrolka LED tlačidla rýchlosti a kontrolka LED tlačidla funkcie.
2. Výrobok zostane v prevádzke 20 minút pri nastavenej úrovni a potom sa automaticky vypne.

Režim automatického vypnutia sa zruší, ak dôjde k stlačeniu ktoréhokoľvek iného tlačidla než je tlačidlo svetla.

Aktivácia režimu intenzívnej ventilácie (posilňovač) (pre model B)

Stlačte tlačidlo rýchlosti 3 po dobu dlhšiu než dve sekundy. Aktivuje sa režim intenzívnej ventilácie a zostane aktívny maximálne 7 minút.
Po 7 minútach bude spotrebič pokračovať v prevádzke v polohe rýchlosti 3.

V režime intenzívneho vetrania bude kontrolka LED 3. úrovne nepretržite blikať v intervaloch 0,5 sekundy.

Ak sa počas intenzívnej ventilácie stlačí niektoré z tlačidiel rýchlosti, potom bude prevádzka pokračovať v nastavenej úrovni rýchlosti.

Vypnutie digestora

1. Keď je rúra spustená pri určitej rýchlosti, stlačte tlačidlo vypnutia.

Zapnutie svetla

1. Svetlo zapnite stlačením tlačidla svetla.

Vypnutie svietidla

1. Opätovným stlačením tlačidla svetla ho vypnite.

Tlačidlo vypnutia nevypne svetlo, len zastaví prevádzku rúry.

Režim vzduchového filtra (pre model B)

1. Keď nie je spotrebič spustený pri nejakej rýchlosti, stlačte tlačidlo funkcie.

» Aktivuje sa režim vzduchového filtra a kontrolka LED tlačidla funkcie bude blikať v 3-sekundových intervaloch.

2. Režim vzduchového filtra zostane v prevádzke 10 minút na rýchlostnej úrovni 1 a následne sa zastaví na 50 minút danej hodiny. Ak režim vzduchového filtra nevypnete, každú hodinu bude 10 minút pracovať a 50 minút zostane v nečinnosti po celkové obdobie 24 hodín.



Režim vzduchového filtra je možné použiť na odstránenie zápachu z domácnosti pri dlhodobom používaní nízkej rýchlosti.

Vypnutie režimu vzduchového filtra (pre model B)

1. Režim vzduchového filtra vypnite stlačením ľubovoľného tlačidla nastavenia rýchlosti alebo stlačením tlačidla vypnutia, zatiaľ čo je režim filtrovania vzduchu aktívny.



Kým je režim vzduchového filtra aktívny, keď produkt zapnete a vypnete na nastavenej rýchlosti, vzduchový filter sa nezapamätá.



Kým je aktívny režim vzduchového filtra, program sa zruší v prípade výpadku dodávky elektrického prúdu.

Výstraha naplnenia filtra (pre model B)

Po každých 100 hodín prevádzky budú v 0,5 sekundových intervaloch blikať kontrolky LED na obrazovke. Vyčistite filter. Po vyčistení sa automaticky nereštartuje varovanie na plný filter.
Varovanie na plný filter sa dá vynulovať dotknutím sa akejkoľvek funkcie.



Keď digestor vydá výstrahu naplnenia filtra, výstraha sa v prípade výpadku dodávky elektrickej energie neresetuje.

5 Údržba a starostlivosť

Všeobecné informácie

V prípade pravidelného čistenia sa životnosť produktu predĺži a zníži sa množstvo častých problémov.

NEBEZPEČENSTVO:
Pred začatím údržby a čistenia odpojte výrobok od zdroja napájania.
Hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom!

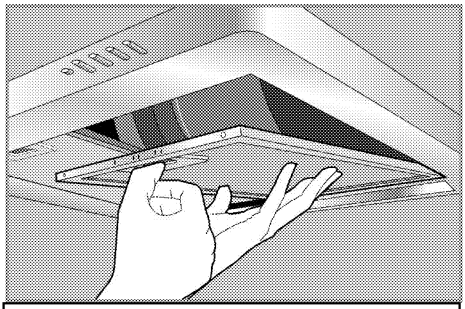
- Po každom použití produkt dôkladne vyčistite. Týmto spôsobom môžete oveľa ľahšie odstrániť možné zvyšky jedál, pretože zabránite ich pripáleniu pri ďalšom použití spotrebiča.
- Na čistenie produktu nie sú potrebné žiadne zvláštne čistiace prípravky. Na čistenie produktu použite teplú vodu s čistiacim prostriedkom, jemnú látku alebo špongiu a utrite ju suchou látkou.
- Na čistenie nehrdzavejúcich alebo neoxidujúcich povrchov a rúčky nepoužívajte čistiace prostriedky, ktoré obsahujú kyseliny alebo chloridy. Tieto časti očistite tak, že ich utriete jemnou látkou s tekutým saponátom (nie drsným), pričom musíte dávať pozor, aby ste ich utierali jedným smerom.

Niektoré saponáty alebo čistiace látky môžu poškodiť povrch.
Počas čistenia nepoužívajte agresívne saponáty, čistiace prášky/krémy, ani žiadne ostré predmety.

Na čistenie nepoužívajte parné čističe.

Hliníkový filter

Tento filter zachytáva častice oleja zo vzduchu. **Pri bežnom používaní vám odporúčame filter čistiť raz mesačne**. Najskôr odstráňte hliníkové filtre pre tento proces. Umyte filtre vo vode s tekutým detergentom a po vyschnutí ich nainštalujte na pôvodné miesto. Hliníkové filtre po čase v dôsledku umývania zmenia farbu. Ide o bežný jav, ktorý si nevyžaduje výmenu filtra.



Hliníkové filtre je možné nechať umyť aj v umývačke riadu.

Odstránenie hliníkových filtrov

1. Zámku hliníkového filtra zatlačte dopredu.
2. Filter stiahnite mierne nadol a potiahnite dopredu. V opačnom prípade môže dôjsť k ohnutiu filtra.
3. Po umytí hliníkový filter namontujte späť na pôvodné miesto v opačnom poradí krokov.

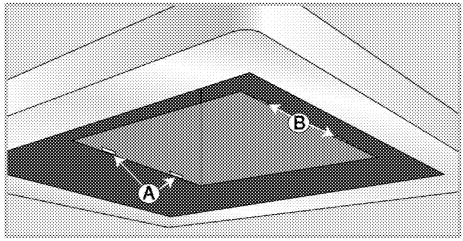
Karbónový filter (používanie bez komína)

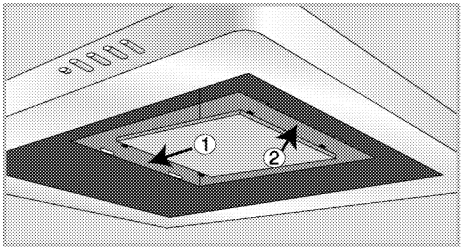
Karbónový filter sa nikdy nesmie umývať.

Pri bežnom používaní je ho potrebné vymieňať každé 4 mesiace. Karbónové filtre môžete obstarať v autorizovaných servisoch.

Nasadenie karbónového filtra

1. Odstráňte hliníkové filtre.
2. Po odstránení filtrov vložte stranu s ohybnými krátkymi zakončeniami karbónového filtra dodávaného s produktom do drážky A digestora v smere 1.





3. Dlhé pevné zakončenia na opačnej strane karbónového filtra zasuňte do drážky B v smere 2.
4. Uistite sa, že oba konce karbónového filtra sú bezpečne upevnené.

Výmena svietidla

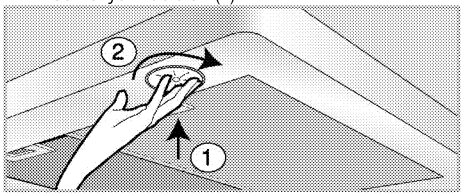
NEBEZPEČENSTVO:
Pred výmenou svietidla sa uistite, že výrobok je odpojený zo siete, aby ste predišli riziku zásahu elektrickým prúdom. Ak je svietidlo horúce, nechajte ho vychladnúť.
Horúce povrchy môžu spôsobiť popáleniny!

Špecifikácie svietidla nájdete v časti *Technické parametre, strana 9*. Svetlá do rúry môžete získať u vášho autorizovaného servisného zástupcu.

Poloha svetla sa môže líšiť od toho, ktoré je zobrazené na obrázku.

Žiarovka použitá v tomto spotrebiči nie je vhodná na osvetlenie miestností. Zamýšľaným účelom tejto žiarovky je pomôcť užívateľovi vidieť na potraviny.

1. Svietidlo odstráňte potlačením dopredu smerom k objímke v smere hodinových ručičiek (1) a následným odstránením otáčaním proti smeru hodinových ručičiek (2).



2. Nové svietidlo zaveďte otáčaním v smere hodinových ručičiek.
3. Keď svietidlo zapadne na miesto, zaznie cvaknutie.

6 Riešenie problémov

Produkt nepracuje.

- Sieťová poistka je chybná alebo sa prepálila. >>> *Skontrolujte poistky v poistkovej skrinke. Ak je to nutné, vymeňte ich alebo ich prepnite.*
- Výrobok nie je zapojený do elektrickej zásuvky. >>> *Skontrolujte pripojenie zástrčky.*
- Možno nie je nastavené tlačidlo rýchlosti. >>> *Stlačte príslušné tlačidlo rýchlosti.*
- Došlo k výpadku prúdu. >>> *Skontrolujte, či je prítomný prúd. Skontrolujte poistky v poistkovej skrinke. Ak je to nutné, poistky vymeňte alebo ich prepnite.*

Osvetlenie digestora nefunguje.

- Svietidlo digestora nefunguje. >>> *Vymeňte svietidlo digestora.*
- Došlo k výpadku prúdu. >>> *Skontrolujte, či je prítomný prúd. Skontrolujte poistky v poistkovej skrinke. Ak je to nutné, poistky vymeňte alebo ich prepnite.*



Ak problém nedokážete odstrániť, hoci ste postupovali podľa pokynov uvedených v tejto časti, obráťte sa na autorizovaného servisného technika alebo predajcu, u ktorého ste si zakúpili výrobok. Nikdy sa nepokúšajte sami opraviť pokazený výrobok.